



SCV 4 Steam Vac

Deutsch	6
Français	18
Italiano	30



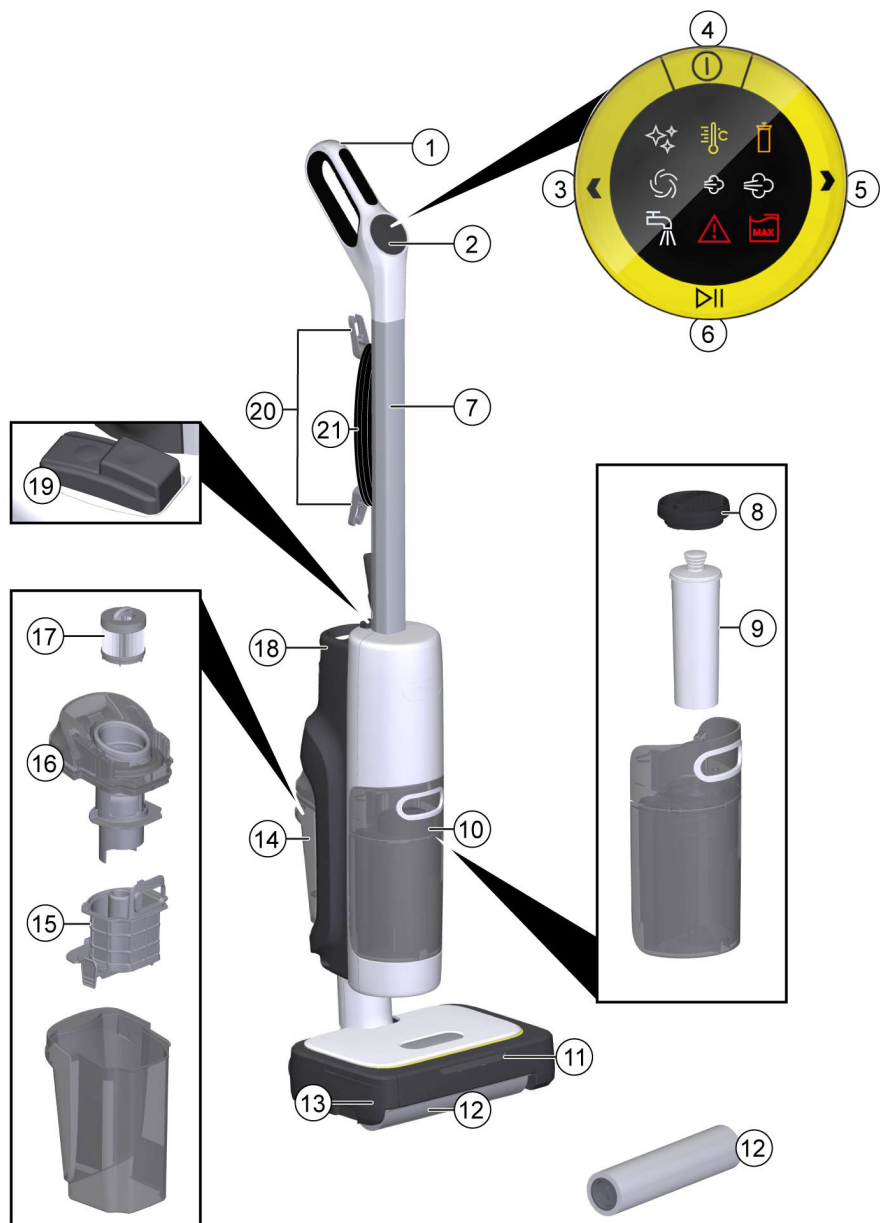
Read Online

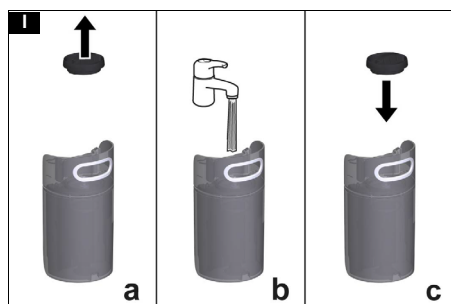
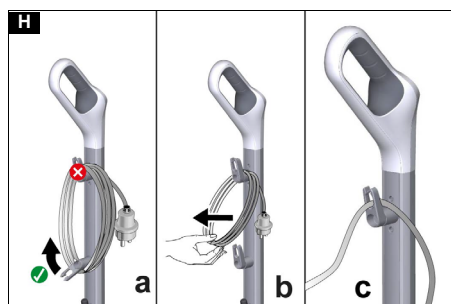
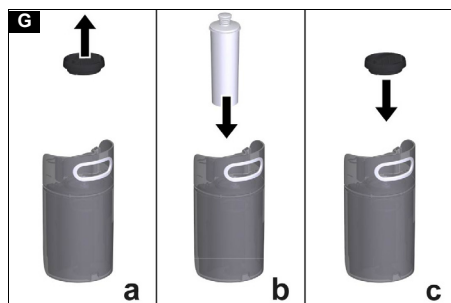
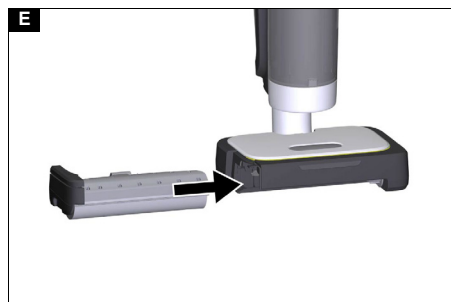
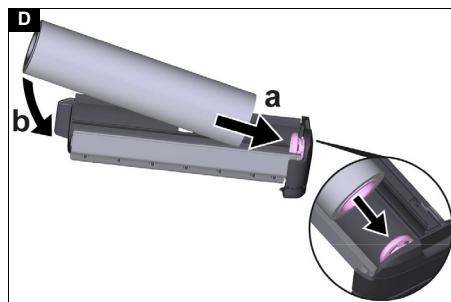
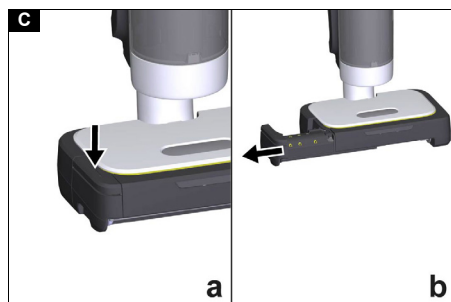


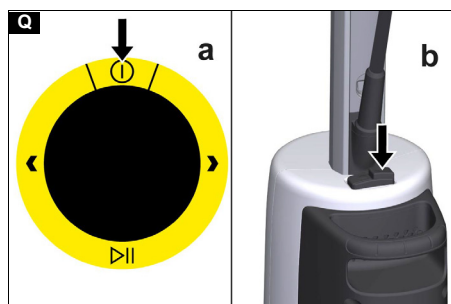
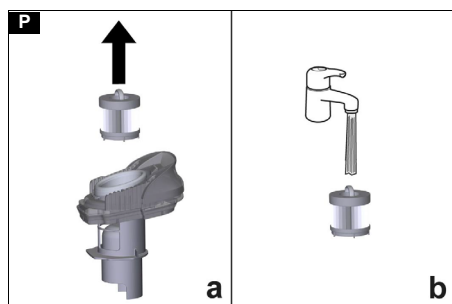
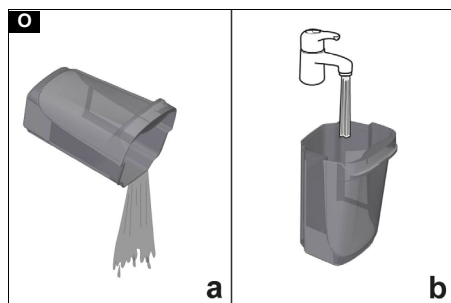
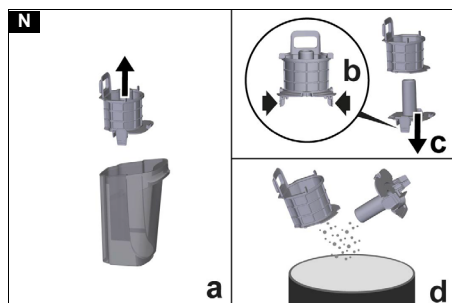
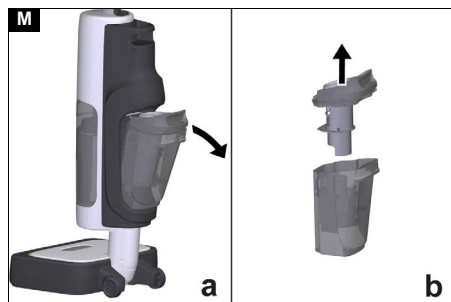
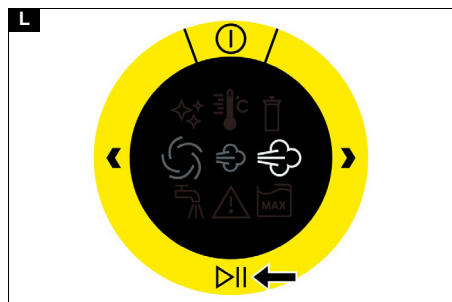
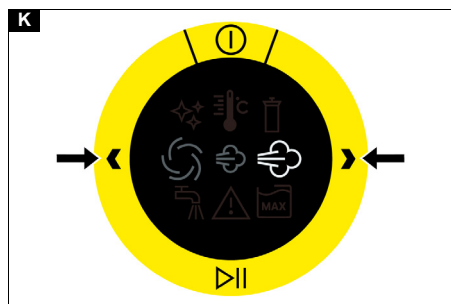
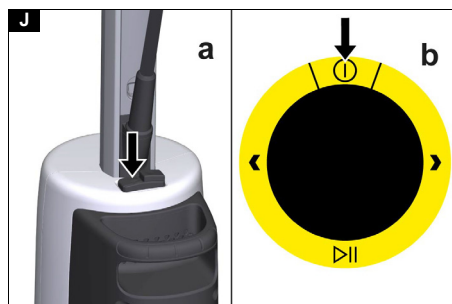
59798770 (06/26)

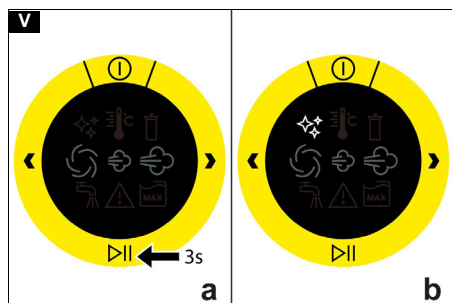
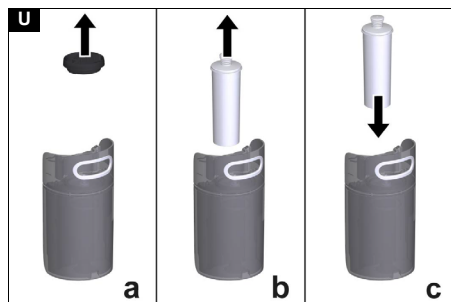
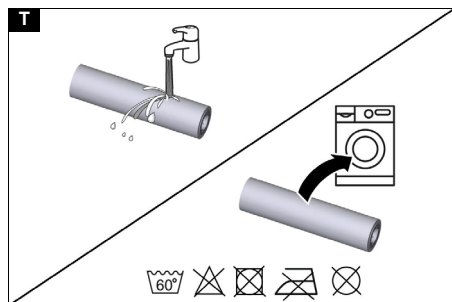
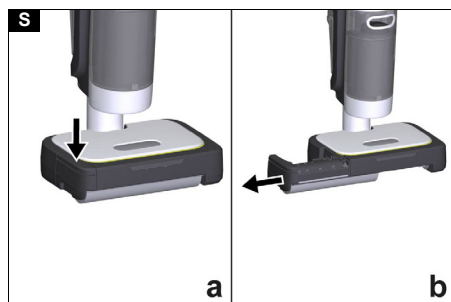
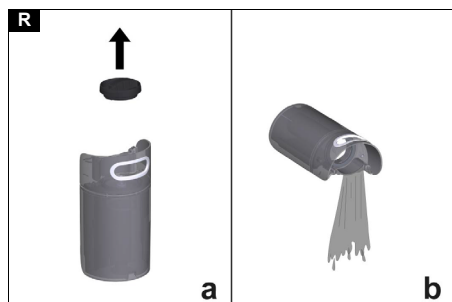


**Register
your product**
www.kaercher.com/register









Inhalt

Sicherheitshinweise	6
Sicherheitseinrichtungen	7
Umweltschutz	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	7
Zubehör und Ersatzteile	8
Lieferumfang	8
Gerätebeschreibung	8
Funktionsbeschreibung	9
Handgriffeleiste montieren	9
Erstinbetriebnahme	9
Inbetriebnahme	9
Betrieb	10
Lagerung	12
Pflege und Wartung	12
Hilfe bei Störungen	14
Garantie	17
Technische Daten	17

Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts dieses Sicherheitskapitel und diese Originalbetriebsanleitung. Handeln Sie danach. Bewahren Sie die Originalbetriebsanleitung für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen Sie die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigen.
- Am Gerät angebrachte Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.

Gefahrenstufen

⚠ **GEFAHR**

- Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ **WARNUNG**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ **VORSICHT**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Elektrische Komponenten

⚠ **GEFAHR** • Fassen Sie Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen an. • Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser. • Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom an. Die angegebene Spannung auf dem Typenschild muss mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen. • Die Verbindung von Netzstecker und Verlängerungsleitung darf nicht im Wasser liegen. • Reinigen Sie nicht über Bodensteckdosen.

⚠ **WARNUNG** • Schließen Sie das Gerät nur an einem elektrischen Anschluss an, der von einer Elektrofachkraft gemäß IEC 60364-1 ausgeführt wurde. • Betreiben Sie das Gerät in feuchten Räumen, z. B. Bade-

zimmer, nur an Steckdosen mit vorgeschaltetem FI-Schutzschalter. • Stellen Sie vor jeder Verwendung des Geräts sicher, dass die Netzanschlussleitung mit Netzstecker nicht beschädigt ist. Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt ist, muss sie unverzüglich durch den Hersteller, den autorisierten Kundendienst oder von einer Elektro-Fachkraft ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden. • Verletzen oder beschädigen Sie die Netzanschluss- und Verlängerungsleitung nicht durch Überfahren, Quetschen, Zerren oder dergleichen. • Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten. • Ungeeignete elektrische Verlängerungsleitungen können gefährlich sein. Verwenden Sie nur spritzwassergeschützte elektrische Verlängerungsleitungen mit einem Querschnitt von mindestens 3x1 mm². • Ersetzen Sie Kupplungen an der Netzanschluss- oder Verlängerungsleitung nur durch solche mit gleichem Spritzwasserschutz und gleicher mechanischer Festigkeit. • Trennen Sie das Gerät bei längeren Betriebspausen, nach dem Gebrauch oder vor einem Wartungseingriff vom Stromnetz. • Führen Sie Wartungsarbeiten nur bei gezogenem Netzstecker und abgekühltem Gerät durch. • Das Gerät enthält elektrische Bauteile. Reinigen Sie weder das Gerät noch die Ober- oder Unterseite des Bodenkopfs unter fließendem Wasser oder unter einer Duschbrause, da sonst Wasser eindringen kann.

⚠ **VORSICHT** • Tragen / transportieren Sie das Gerät nicht am Netzanschlusskabel. • Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose. • Betreiben Sie das Gerät nicht zusammen mit anderen Geräten an Verlängerungskabeln mit Mehrfachsteckdosen. • Lassen Sie Reparaturarbeiten nur vom autorisierten Kundendienst durchführen.

Sicherer Umgang

⚠ **GEFAHR** • Erstickungsgefahr. Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern.

⚠ **WARNUNG** • Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten und achten Sie beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere Kinder. • Halten Sie Körperteile (z. B. Finger, Haare) von der rotierenden Reinigungswalze fern. • Beachten Sie in Gefahrenbereichen (z. B. Tankstellen) die entsprechenden Sicherheitsvorschriften. Betreiben Sie das Gerät nie in explosionsgefährdeten Räumen. • Kinder und Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, dürfen dieses Gerät nicht betreiben. Lokale Bestimmungen können das Alter des Bedieners einschränken. • Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, verwendet zu werden. • Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie korrekt beaufsichtigt werden oder wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person bezüglich der sicheren Anwendung des Geräts unterwiesen wurden und wenn sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. • Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. • Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. • Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist oder wenn es abkühlt. • Kinder dürfen Reinigung und

Anwenderwartung nur unter Aufsicht durchführen.

• Verletzungsgefahr durch spitze Gegenstände (z. B. Splitter). Schützen Sie Ihre Hände während der Reinigung des Bodenkopfs. • Berühren Sie nicht die Dampf-
reinigungsdüse oder angrenzende Oberflächen während der Dampfreinigung oder wenn die Düse erhitzt ist. • Richten Sie den Dampf nicht auf Menschen oder Tiere.

⚠ VORSICHT • Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es zuvor heruntergefallen, sichtbar beschädigt oder undicht ist. • Betreiben oder lagern Sie das Gerät nur entsprechend der Beschreibung bzw. Abbildung. • Unfälle oder Beschädigungen durch Umfallen des Geräts. Sie müssen vor allen Tätigkeiten mit oder am Gerät die Standsicherheit herstellen. • Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es in Betrieb ist. • Den Betrieb sofort einstellen, wenn das Gerät überhitzt, ungewöhnliche Geräusche macht, ungewöhnliche Gerüche erzeugt oder eine geringe Saugleistung erbringt. • Die Fußflächen können während des Gebrauchs heiß werden.

ACHTUNG • Geräteschaden. Füllen Sie niemals Lösungsmittel, lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten oder unverdünnte Säuren (z. B. Reinigungsmittel, Benzin, Farbverdüner und Aceton) in den Wassertank. • Füllen Sie keine Essigsäure, Entkalker, ätherische Öle oder ähnliche Stoffe in den Frischwasserbehälter. Achten Sie auch darauf, diese Stoffe nicht mit dem Gerät aufzunehmen. • Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn Frischwassertank, Schmutzwassertank und Entkalkungskartusche eingesetzt sind. • Nehmen Sie mit dem Gerät keine scharfen oder größeren Gegenstände auf, wie z. B. Scherben, Kieselsteine oder Spielzeugteile. • Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von gefährlichen Materialien und Chemikalien, wie z. B. Lösungsmitteln, Abflussreinigern, starken Säuren oder Basen. • Saugen Sie mit dem Gerät keine ultrafeinen Partikel wie Kalk, Zement, Sägemehl, Gipspulver oder Asche auf. • Verwenden Sie das Gerät nicht zur Reinigung von Leder, gewachsenen Möbeln oder Böden, synthetischen Fasern, Samt oder anderen empfindlichen / dampfempfindlichen Materialien. • Führen Sie das Gerät nicht über das Bodengitter von Konvektor-Heizungen. Das Gerät kann das austretende Wasser nicht aufnehmen, wenn es über das Gitter geführt wird. • Führen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen ein. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Öffnungen verstopft sind. Achten Sie darauf, diese frei von Staub, Flusen Haaren und allem zu halten, was den Luftstrom behindern könnte. • Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C. • Schalten Sie das Gerät bei längeren Arbeitspausen und nach Gebrauch am Hauptschalter / Geräteschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. • Das Gerät nicht in stehendes Wasser stellen oder untertauchen, und überflutete Bereiche nicht reinigen. • Den Schmutzwasserbehälter nach jedem Gebrauch reinigen, um mögliche Blockierungen zu vermeiden, die zu einer niedrigen Saugleistung, einer Überhitzung des Motors oder einer verringerten Lebensdauer des Geräts führen können. • Schützen Sie das Gerät vor Regen. Lagern Sie das Gerät nicht im Außenbereich.

Sicherheitseinrichtungen

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch fehlende oder veränderte Sicherheitseinrichtungen!

Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz.

Sicherheitseinrichtungen nicht umgehen, entfernen oder unwirksam machen.

Sicherheitsventil

Sollte im Fehlerfall ein übermäßig hoher Druck entstehen, sorgt ein Sicherheitsventil für dessen Abbau in die Umgebung.

Schmelzsicherung

Die Schmelzsicherung verhindert ein Überhitzen des Geräts. Falls das Gerät überhitzt, wird der Dampfbetrieb abgeschaltet. Das Gerät kann weiterhin zur Trockenreinigung verwendet werden.

Wenden Sie sich vor Wiederinbetriebnahme an den zuständigen KÄRCHER Kundendienst.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potenzielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: www.kaercher.de/REACH

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den Privathaushalt zur Reinigung von ebenen Hartböden (wie Stein, Fliesen, PVC, Parkett, Vinyl und Laminat) sowie zur Auffrischung von Teppichoberflächen mit geringer Florhöhe.

Reinigen Sie keine wasserempfindlichen Beläge wie z. B. unbehandelte Korkböden, in welche Feuchtigkeit eindringen und den Boden beschädigen kann. Reinigen Sie nur Böden, die unempfindlich gegenüber der hohen Temperatur, dem Druck und der Feuchtigkeit des Geräts sind.

Prüfen Sie vor der Anwendung des Geräts die Eignung des Fußbodens (insbesondere von Teppichen), um Beschädigungen zu vermeiden. Testen Sie das Gerät im Zweifelsfall an einer unauffälligen Stelle, um beispielsweise Farbveränderungen auszuschließen. Es sind keine Reinigungsmittel erforderlich.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den Privathaushalt zur Reinigung von ebenen Hartböden (wie Stein, Fliesen, PVC, Parkett, Vinyl und Laminat) sowie zur Auffrischung von Teppichoberflächen mit geringer Florhöhe.

Reinigen Sie keine wasserempfindlichen Beläge wie z. B. unbehandelte Korkböden, in welche Feuchtigkeit eindringen und den Boden beschädigen kann. Reinigen Sie nur Böden, die unempfindlich gegenüber der hohen

Temperatur, dem Druck und der Feuchtigkeit des Geräts sind.

Prüfen Sie vor der Anwendung des Geräts die Eignung des Fußbodens (insbesondere von Teppichen), um Beschädigungen zu vermeiden. Testen Sie das Gerät im Zweifelsfall an einer unauffälligen Stelle, um beispielsweise Farbveränderungen auszuschließen. Es sind keine Reinigungsmittel erforderlich.

Das Gerät darf nur in Innenräumen betrieben werden.

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Lieferumfang

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Gerätebeschreibung

In dieser Betriebsanleitung wird die maximale Ausstattung beschrieben. Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang (siehe Verpackung).

Abbildungen siehe Grafikseite.

Abbildung A

- ① Handgriff
- ② HMI-Display
- ③ Navigationstaste „links“
- ④ Ein- / Aus-Taste
- ⑤ Navigationstaste „rechts“
- ⑥ Start- / Pause-Taste
- ⑦ Handgriffleiste
- ⑧ Deckel Frischwassertank
- ⑨ Entkalkungskartusche
- ⑩ Frischwassertank
- ⑪ LED-Beleuchtung
- ⑫ Reinigungswalze
- ⑬ Walzenkassette
- ⑭ Schmutzwassertank
- ⑮ Grobschmutzsiebkorb
- ⑯ Deckel Schmutzwassertank
- ⑰ Filter
- ⑱ Tragegriff
- ⑲ EIN- / AUS-Schalter
- ⑳ Kabelhaken
- ㉑ Netzkabel

Symbole auf dem Gerät



Der Warnhinweis, die Bodendüse nicht unter fließendem Wasser abzuspülen, befindet sich auf der Unterseite der Bodendüse.

Symbole auf dem Display

Symbol	Beschreibung
	Das Gerät führt die Selbstreinigung durch.
	Das Gerät wird aufgeheizt.
	Die Entkalkungskartusche muss gewechselt werden, siehe <i>Hilfe bei Störungen</i> .
	Das Gerät wird im Trockenmodus betrieben.
	Das Gerät wird im sensitiven Dampfmodus betrieben. Die Dampfmenge ist gering.
	Das Gerät wird im regulären Dampfmodus betrieben.
	Der Frischwassertank ist leer.

Symbol	Beschreibung
	Es ist ein Fehler aufgetreten, siehe Hilfe bei Störungen.
	Der Schmutzwassertank ist voll.

Funktionsbeschreibung

Das Gerät fungiert als Dampfsauger zur Hartbodenreinigung und bietet eine 3-in-1 Lösung aus Trockenfunktion, Dampfwischen mit Absaugung und Dampfwischen ohne Absaugung.

Die rotierende Walze wird mit Dampf befeuchtet und reinigt unterschiedlichste Bodenarten sowie Teppichoberflächen effektiv und schnell.

Reinigungsmittel werden nicht benötigt.

Handgriffleiste montieren

ACHTUNG

Geräteschaden

Die Bauteile des Handgriffs können durch eine ständige Abnahme beschädigt werden.

Handgriff nach dem Zusammenbau nicht mehr vom Grundgerät abnehmen.

Die Abnahme des Handgriffs vom Grundgerät darf nur erfolgen, wenn das Gerät zu Servicezwecken versendet wird.

1. Das Grundgerät festhalten.
2. Die Handgriffleiste bis zum Anschlag in das Grundgerät einsetzen, bis sie hörbar einrastet. Die Handgriffleiste muss fest im Gerät sitzen.

Abbildung C

Erstinbetriebnahme

Entkalkungskartusche einsetzen

ACHTUNG

Geräteschaden durch Verkalkung

Die Entkalkungskartusche funktioniert nur optimal, wenn Sie das Gerät vor dem 1. Betrieb an die örtliche Wasserhärte anpassen.

Stellen Sie das Gerät auf die örtliche Wasserhärte ein. Stellen Sie das Gerät vor dem Einsatz in einem Gebiet mit einer anderen Wasserhärte (z. B. nach Umzug) auf die aktuelle Wasserhärte ein.

1. Den Frischwassertank an der Griffmulde greifen und aus dem Gerät entnehmen.

Abbildung K

2. Den Deckel des Frischwassertanks abschrauben.

Abbildung M

3. Die Entkalkungskartusche in den Wassertank einsetzen und drücken, bis sie fest sitzt.

4. Den Deckel des Frischwassertanks wieder zuschrauben.

5. Den Frischwassertank wieder einsetzen.

Hinweis

Beim 1. Dampfen nach Entnahme und Wiedereinsetzen der Entkalkungskartusche kann das Dampfbild

schwach oder unregelmäßig sein und es können einzelne Wassertropfen austreten. Das Gerät benötigt eine kurze Einlaufzeit, in der sich die Entkalkungskartusche mit Wasser füllt. Die ausströmende Dampfmenge nimmt stetig zu, bis nach ca. 30 Sekunden die maximale Dampfmenge erreicht ist.

Inbetriebnahme

Reinigungswalze einsetzen

1. Die Entriegelungstaste der Walzenkassette drücken.

Abbildung E

Die Walzenkassette lässt sich vom Bodenkopf lösen.

2. Die Walzenkassette entnehmen.

3. Die Reinigungswalze in die Aufnahme der Walzenkassette stecken. Auf die farbliche Zuordnung von Walzeninnenseite und Aufnahme an der Walzenkassette achten (rosa zu rosa).

Abbildung G

4. Die Walzenkassette in den Bodenkopf einsetzen.

Abbildung I

Netzkabel abwickeln

⚠ WARNUNG

Stromschlaggefahr

Bei nicht komplett abgewickeltem Netzkabel besteht die Gefahr, dass die Reichweite überschätzt und dadurch das Stromkabel strapaziert und beschädigt wird.

Wickeln Sie das Stromkabel stets komplett ab.

Hinweis

Der untere Kabelhaken lässt sich zur Kabelentnahme um 360° drehen. Der obere Kabelhaken ist nicht drehbar.

1. Den unteren Kabelhaken nach oben drehen.
2. Das Netzkabel komplett vom Kabelhaken abnehmen.
3. Das Kabel in der Fixierung des oberen oder unteren Kabelhakens befestigen, damit es bei Reinigungsarbeiten nicht überfahren wird.

Abbildung O

Frischwassertank füllen

ACHTUNG

Sachschaden durch nicht verschlossenen Tankdeckel oder nicht festsitzenden Wassertank

Wenn der Tankdeckel nicht richtig verschlossen oder der Wassertank nicht richtig in das Gerät eingesetzt wird, kann Flüssigkeit austreten und dabei den Bodenbelag schädigen.

Achten Sie darauf, dass bei gefülltem Wassertank der Tankdeckel sicher verschlossen ist und der Wassertank fest im Gerät sitzt.

ACHTUNG

Schäden am Gerät

Durch ungeeignetes Wasser können die Düsen verstopfen.

Füllen Sie kein Kondenswasser aus dem Wäschetrockner ein.

Füllen Sie kein gesammeltes Regenwasser ein.

Füllen Sie keine Reinigungsmittel oder andere Zusätze (z. B. Dufte oder Essig) ein.

Hinweis

Beim Befüllen des Wassertanks muss sich die Entkalkungskartusche im Wassertank befinden.

1. Den Frischwassertank an der Griffmulde greifen und aus dem Gerät entnehmen.
Abbildung K
2. Den Deckel des Frischwassertanks abschrauben.
Abbildung Q
3. Den Frischwassertank mit Leitungswasser füllen.
4. Den Deckel des Frischwassertanks wieder zuschrauben.
5. Den Frischwassertank wieder einsetzen.

Betrieb

Allgemeine Hinweise zur Bedienung

ACHTUNG

Feuchtigkeit

Sachschaden an empfindlichen Böden
Überprüfen Sie vor dem Einsatz des Geräts den Boden an unauffälliger Stelle auf Wasserbeständigkeit.

Reinigen Sie keine wasserempfindlichen Beläge wie z. B. unbehandelte Korkböden, da Feuchtigkeit eindringen und den Boden beschädigen kann.

ACHTUNG

Sachschaden

Sachschaden am Gerät durch spitze, große, sperrige Gegenstände.

Das Gerät darf nicht auf harten Grobschmutz und Gegenständen gelagert und verwendet werden, da sich die Teile unter der Reinigungswalze verklemmen und Kratzer auf dem Boden verursachen können.

Entfernen Sie vor Arbeitsbeginn und Gerätelagerung Gegenstände, wie z. B. Scherben, Kieselsteine, Schrauben oder Spielzeugteile vom Boden.

- Bodenreinigung erfolgt durch Vor- und Zurückbewegung des Geräts in einer Geschwindigkeit wie beim Staubsaugen.
- Um eine gründliche Reinigung zu gewährleisten, muss das Reinigungstextil vollständig befeuchtet sowie erhitzt sein. Hierzu das Gerät für mindestens 3 Minuten im regulären Dampfmodus verwenden.
- Um Beschädigungen am Boden zu vermeiden, je nach Bodenart und Beschaffenheit den geeigneten Reinigungsmodus verwenden, siehe *Reinigungsmodus auswählen*.
- Bei stärkeren Verschmutzungen den regulären Dampfmodus wählen, siehe *Reinigungsmodus auswählen*.

Abbildung U

ACHTUNG

Sachschaden durch Walzen

Durch die unterschiedlichen Walzen (gelb, grau, schwarz) kann der Bodenbelag beschädigt werden.
Um Beschädigungen zu vermeiden, testen Sie das Gerät vor dem Einsatz an einer unauffälligen Stelle.

Die Farbe der Walzen zeigt an, für welche Anwendungen sie speziell geeignet sind.

- Gelbe Universalwalze: vielseitig einsetzbar
- Walze mit grauen Streifen: Reinigung und Auffrischung von Teppichoberflächen
- Walze mit schwarzen Streifen: Reinigung von unempfindlichen Hartböden (z. B. Stein, Keramik); nicht geeignet für empfindliche Natursteinböden (z. B. Marmor, Terrakotta)

Hinweis

Für ein optimales Reinigungsergebnis die Walze vor dem ersten Gebrauch bei 60 °C in der Waschmaschine waschen.

ACHTUNG

Sachschaden durch lose Walze

Waschmaschine kann beschädigt werden.

Legen Sie die Walze in ein Wäschenetz und beladen Sie dabei die Waschmaschine mit zusätzlicher Wäsche.

Gerät einschalten

ACHTUNG

Geräte- und Sachschaden durch Umkippen

Durch unzureichende Sicherung kann bei Arbeitsunterbrechung bzw. Lagerung das Gerät umfallen und beschädigt werden. Ebenfalls kann dabei Flüssigkeit austreten und dabei den Bodenbelag schädigen.

Stellen Sie das Gerät mit der Bodendüse auf einen festen Untergrund.

ACHTUNG

Sachschaden

Dampf kann Wachs, Möbelpolitur, Kunststoffbeschichtungen oder Farbe und den Umleimer von Kanten lösen.

Richten Sie den Dampf nicht auf verleimte Kanten, da sich der Umleimer lösen könnte.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Reinigen von unversiegelten Holz- oder Parkettböden.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Reinigen von lackierten oder kunststoffbeschichteten Oberflächen wie z. B. Küchen- und Wohnmöbeln, Türen oder Parkett.

ACHTUNG

Verunreinigung von Teppichen durch die Verwendung einer verschmutzten Walze

Bei der Reinigung von Teppichoberflächen kann sich der in der Walze festgesetzte Schmutz auf die Teppiche übertragen.

Verwenden Sie für die Reinigung von Teppichoberflächen eine saubere Walze.

ACHTUNG

Sachschaden durch längere Bedampfung

Marmorböden können bei längerer Bedampfung einer Stelle leichte Trübungen erhalten.

Achten Sie darauf, das Gerät bei der Bedampfung von Marmorböden stetig in Bewegung zu halten.

Hinweis

Leeren und reinigen Sie den Schmutzwassertank nach jeder Anwendung des Geräts, auch wenn das entsprechende Symbol nicht auf dem HMI-Display aufleuchtet.

1. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
2. Den EIN- / AUS-Schalter am Gerät drücken.

Abbildung S

3. Die Ein- / Aus-Taste am HMI-Display drücken.
Die Symbole für die Reinigungsmodi blinken auf dem HMI-Display.
Das Gerät wird aufgeheizt. Das entsprechende Symbol erscheint auf dem HMI-Display und erlischt, sobald das Gerät vollständig aufgeheizt wurde.
4. Über die Navigationstasten den gewünschten Reinigungsmodus auswählen, siehe *Reinigungsmodus auswählen*.

Abbildung U

Reinigungsmodus auswählen

Es stehen verschiedene Reinigungsmodi zur Verfügung:

	Trockenmodus ohne Dampfausbringung: - Reinigungsmodus mit normaler Saugwirkung für die trockene Reinigung, vorausgesetzt, das Walzengewebe wird trocken gehalten. - Geeignet für das Aufsaugen von Flüssigkeiten und zur Entfernung loser Verschmutzungen (Krümel oder Haare) von Hartböden und Teppichoberflächen (Kurzflor). - Die Saugkraft ist nicht mit der Saugkraft eines Staubsaugers vergleichbar.
	Dampfsaugen in sensibler Dampfstufe: Kombination aus Trockenmodus und geringer Dampfausbringung. - Sanftes Dampfsaugen bei geringer Temperatureinwirkung auf den Boden mit normaler Saugwirkung und reduzierter Dampfwirkung/ Wischleistung. - Ermöglicht die gleichzeitige Entfernung von losem Schmutz (z. B. Krümel, Haare) und eine feuchte Reinigung in einem Arbeitsgang. - Geeignet zur Reinigung von empfindlichen Hartböden (Parkett, Laminat).
	Dampfsaugen in regulärer Dampfstufe: Kombination aus Trockenmodus und regulärer Dampfausbringung. - Dampfsaugen bei mittlerer Temperatureinwirkung auf den Boden mit normaler Saugwirkung und normaler Dampfwirkung/ Wischleistung. - Ermöglicht die gleichzeitige Entfernung von losem Schmutz (z. B. Krümel, Haare) und eine feuchte Reinigung in einem Arbeitsgang. - Geeignet zur Reinigung von unempfindlichen Hartböden (Fliesen, Stein). Hinweis Reinigen Sie nur Böden, die unempfindlich gegenüber der hohen Temperatur, dem Druck und der Feuchtigkeit des Geräts sind.



Dampfwischen ohne Absaugung: Der Trockenmodus und die Grobschmutzaufnahme sind deaktiviert.

- Dampfwischen bei hoher Temperatureinwirkung auf den Boden mit maximaler Reinigungsleistung.
- Ermöglicht die Entfernung von angetrocknetem, pastösem Schmutz wie Fette und Öle oder eingetrockneten Lebensmittelresten wie Saft und Soßen.
- Geeignet zur Reinigung von unempfindlichen Hartböden (Fliesen, Stein).

Hinweis

Reinigen Sie nur Böden, die unempfindlich gegenüber der hohen Temperatur, dem Druck und der Feuchtigkeit des Geräts sind.

Hinweis

Befindet sich das Gerät länger als 2 Minuten außer Betrieb, schaltet das Gerät automatisch in den Ruhemodus.

- Über die Navigationstasten den gewünschten Reinigungsmodus auswählen.

Abbildung U

- Nach Auswahl des Reinigungsmodus, die Start- / Pause-Taste drücken, um mit der Reinigung zu beginnen.

Abbildung W

- Um die Reinigung zu pausieren, die Start- / Pause-Taste drücken.

Hinweis

Befindet sich das Gerät länger als 2 Minuten außer Betrieb, schaltet das Gerät automatisch in den Ruhemodus.

Frischwasser nachfüllen

Hinweis

Ist der Frischwassertank leer, erscheint das entsprechende Symbol auf dem HMI-Display, siehe Symbole auf dem Display.

Hinweis

Entnehmen Sie die Entkalkungskartusche für den Vorgang nicht aus dem Frischwassertank.

- Den Frischwassertank füllen, siehe Frischwassertank füllen.

Schmutzwassertank leeren

Hinweis

Ist der Schmutzwassertank voll, erscheint das entsprechende Symbol auf dem HMI-Display, siehe Symbole auf dem Display.

- Den Druckverschluss des Schmutzwassertanks an der unteren Griffleiste halten, dabei die obere Griffleiste mit dem Daumen nach unten drücken und den Schmutzwassertank entnehmen.

Abbildung Y

- Den Deckel des Schmutzwassertanks abnehmen.
- Den Grobschmutzsiebkorb entnehmen und die seitlichen Klemmen drücken, um den unteren Teil zu lösen.

Abbildung AA

- Beide Teile des Grobschmutzsiebkorbs leeren. Bei festsitzenden Verschmutzungen beide Teile mit Leitungswasser ausspülen.

- Den Schmutzwassertank leeren. Bei festsitzenden Verschmutzungen den Schmutzwassertank mit Leitungswasser ausspülen.

Abbildung AC

Hinweis

Prüfen Sie auch den Filter im Deckel des Schmutzwassertanks auf Verschmutzungen und spülen Sie ihn bei Bedarf mit Leitungswasser aus.

Abbildung AE

Hinweis

Reinigen Sie den Filter regelmäßig, um eine Verstopfung zu vermeiden.

Um eine bessere Reinigungsleistung zu erzielen, wird empfohlen, den Filter alle 2-3 Monate auszutauschen. Verwenden Sie nur KÄRCHER-Filter, um den richtigen Sitz des Filters und des Schmutzwassertanks zu gewährleisten und die Leistung des Geräts sicherzustellen.

- Die einzelnen Teile des Schmutzwassertanks trocken lassen.
- Beide Teile des Grobschmutzsiebkorbs zusammenbauen und in den Schmutzwassertank einsetzen.
- Den Deckel des Schmutzwassertanks aufsetzen.
- Den Schmutzwassertank in das Gerät einsetzen.

Gerät ausschalten

Hinweis

Um Energie zu sparen, empfehlen wir, das Gerät bei Betriebspausen über 20 Minuten auszuschalten.

- Die Ein- / Aus-Taste am HMI-Display drücken.

Abbildung AG

- Den EIN- / AUS-Schalter am Gerät drücken. Das Gerät ist ausgeschaltet.
- Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Netzkabel aus der Fixierung des Kabelhakens nehmen.
- Den unteren Kabelhaken nach unten drehen.
- Das Netzkabel um die Kabelhaken herum aufwickeln.

ACHTUNG

Geräteschaden durch Wasserfäulnis

Wenn das Gerät länger als 2 Monate nicht in Betrieb genommen wird, kann das Wasser im Tank faulen.

Leeren Sie sowohl den Frisch- als auch den Schmutzwassertank vor längeren Betriebspausen.

- Den Schmutzwassertank leeren, siehe *Schmutzwassertank leeren*.
- Den Frischwassertank leeren, siehe *Frischwassertank leeren*.

Frischwassertank leeren

Hinweis

Entnehmen Sie die Entkalkungskartusche für den Vorgang nicht aus dem Frischwassertank.

- Den Frischwassertank an der Griffmulde greifen und aus dem Gerät entnehmen.

Abbildung K

- Den Deckel des Frischwassertanks abschrauben.

Abbildung AI

- Den Frischwassertank leeren.
- Den Deckel des Frischwassertanks wieder zuschrauben.
- Den Frischwassertank wieder einsetzen.

Lagerung

Gerät aufbewahren

ACHTUNG

Sachschaden durch Feuchtigkeit

Nach der Reinigung kann Feuchtigkeit, die sich auf der Reinigungswalze befindet, den Bodenbelag schädigen. Entfernen Sie nach den Reinigungsarbeiten die Reinigungswalze und lassen Sie sie trocknen.

Stellen oder lagern Sie das Gerät nicht auf empfindlichen Böden.

Lagern Sie das Gerät in der Park- und Reinigungsstation.

ACHTUNG

Sachschaden

Durch falsches Abstellen kann das Gerät kippen.

Stellen Sie das Gerät nicht mit gedrehtem Handgriff ab. Lehnen Sie das Gerät nicht an Möbelstücke oder andere Gegenstände.

- Die Reinigungswalze entnehmen und reinigen, siehe *Reinigungswalze reinigen*.
- Die Walzenkassette in das Gerät einsetzen oder in der Park- und Reinigungsstation zum Trocknen aufstellen.
- Das Gerät in die Park- und Reinigungsstation stellen.

Hinweis

Das Gerät muss gerade ausgerichtet im aufrechten Stand abgestellt werden. Beim Abstellen muss der Gerätekörper mit dem Magneten an der Bodendüse kontaktieren. Dies kann akustisch wahrgenommen werden.

- Das Gerät an einem trockenen und frostsicheren Ort lagern.

Handgriffleiste abnehmen

ACHTUNG

Häufige Abnahme des Handgriffs

Die Bauteile des Handgriffs können durch eine häufige Abnahme beschädigt werden.

Nehmen Sie den Handgriff nach dem Zusammenbau nicht mehr vom Grundgerät ab.

Die Abnahme des Handgriffs vom Grundgerät darf nur erfolgen, wenn das Gerät zu Servicezwecken versendet wird.

- Den Schraubendreher im 90°-Winkel in die kleine Öffnung an der Rückseite der Handgriffleiste stecken und die Handgriffleiste abnehmen.

Pflege und Wartung

Wasserhärte einstellen

ACHTUNG

Geräteschaden durch Verkalkung

Ohne eingesetzte Entkalkungskartusche und bei falsch eingestellter Wasserhärte kann das Gerät verkalken.

Immer mit Entkalkungskartusche arbeiten.

Gerät auf die örtliche Wasserhärte einstellen.

Gerät vor Einsatz in einem Gebiet mit anderer Wasserhärte (z. B. nach Umzug) auf die aktuelle Wasserhärte einstellen.

Hinweis

Das Wasserwirtschaftsamt oder die Stadtwerke geben Auskunft über die Härte des Leitungswassers.

Die Wasserhärte wird im Pause-Modus über die Navigationstaste „links“ eingestellt. Die Wasserhärteeinstellung bleibt so lange gespeichert, bis eine neue Einstellung (z. B. nach einem Umzug) vorgenommen

wird. Das Gerät ist werkseitig auf die Wasserhärte Stufe III eingestellt. Das Gerät zeigt die eingestellte Wasserhärte mit Blinkimpulsen an.

Härtebereich		°dH	mmol/l	Anzahl Blinkimpulse
I	weich	0-7	0-1,3	1x
II	mittel	7-14	1,3-2,5	2x
III	hart	14-21	2,5-3,8	3x
IV	sehr hart	>21	>3,8	4x

Hinweis

Die Antikalkwirkung der Entkalkungskartusche aktiviert sich, sobald der Tank mit Wasser gefüllt und das Gerät in Betrieb genommen wird. Kalk im Wasser wird durch das Granulat in der Entkalkungskartusche aufgenommen. Eine zusätzliche Entkalkung ist nicht erforderlich.

Hinweis

Das Granulat in der Kartusche kann sich nach Wasserkontakt farblich verändern, das hängt mit dem Mineralstoffgehalt im Wasser zusammen. Diese Verfärbung ist unbedenklich und hat keinen negativen Einfluss auf das Gerät, Reinigungsarbeiten oder die Funktionsweise der Entkalkungskartusche.

1. Das Gerät einschalten, siehe *Gerät ausschalten*.
2. Um die gewünschte Wasserhärte einzustellen, die Navigationstaste „links“ 4 Sekunden gedrückt halten und wieder loslassen.
Die neue Einstellung wird über die Anzahl der Blinkimpulse durch das Symbol Entkalkungskartusche auf dem HMI-Display signalisiert.
3. Je nach Bedarf die Navigationstaste „links“ erneut drücken, um durch die verschiedenen Wasserhärtestufen zu wechseln, bis die gewünschte Wasserhärtestufe erreicht ist.

Reinigungswalze reinigen

ACHTUNG

Reinigungsmittelrückstände durch frühere Fußbodenreinigungen

Durch frühere Fußbodenreinigungen können sich Reinigungsmittelrückstände auf dem Fußboden befinden, was zu einer Schaumbildung in der Reinigungswalze führen kann.

Waschen Sie die Reinigungswalze nach jedem Gebrauch unter fließendem Wasser oder in der Waschmaschine.

ACHTUNG

Schäden durch Reinigung der Walze mit Weichspüler oder Verwendung eines Wäschetrockners

Beschädigung der Mikrofasern

Verwenden Sie bei der Reinigung in der Waschmaschine keinen Weichspüler.

Geben Sie die Walze nicht in den Wäschetrockner.

ACHTUNG

Sachschaden durch lose Walze

Waschmaschine kann beschädigt werden.

Legen Sie die Walze in ein Wäschenetz und beladen Sie dabei die Waschmaschine mit zusätzlicher Wäsche.

1. Die Entriegelungstaste der Walzenkassette drücken.

Abbildung AK

Die Walzenkassette löst sich vom Gerät.

2. Die Walzenkassette entnehmen.

3. Die Reinigungswalze aus der Walzenkassette entnehmen.
4. Die Reinigungswalze unter fließendem Wasser reinigen oder in der Waschmaschine bei max. 60 °C waschen.
Abbildung AM
5. Die Walzenkassette mit Leitungswasser abspülen.
6. Die Walzenkassette in das Gerät einsetzen oder in der Park- und Reinigungsstation zum Trocknen aufstellen.
7. Die Reinigungswalze an der Luft trocknen lassen.

Filter reinigen

Hinweis

Reinigen Sie den Filter regelmäßig, um eine Verstopfung zu vermeiden.

Um eine bessere Reinigungsleistung zu erzielen, wird empfohlen, den Filter alle 2-3 Monate auszutauschen. Verwenden Sie nur KÄRCHER-Filter, um den richtigen Sitz des Filters und des Schmutzwassertanks zu gewährleisten und die Leistung des Geräts sicherzustellen.

1. Den Druckverschluss des Schmutzwassertanks an der unteren Griffleiste halten, dabei die obere Griffleiste mit dem Daumen nach unten drücken und den Schmutzwassertank entnehmen.

Abbildung Y

2. Den Filter aus dem Deckel des Schmutzwassertanks entnehmen.
3. Den Filter mit Leitungswasser ausspülen und vollständig trocknen lassen.

Hinweis

Alternativ können Sie die Verschmutzungen im Filter auch mit einem Staubsauger absaugen.

4. Den Filter in den Deckel des Schmutzwassertanks einsetzen.
5. Den Schmutzwassertank in das Gerät einsetzen.

Entkalkungskartusche austauschen

ACHTUNG

Geräteschäden und verkürzte Lebensdauer

Die Nichteinhaltung der Austauschintervalle (Anzeige Kontrolllampe) der Entkalkungskartusche kann zu Geräteschäden führen und verkürzt die Lebensdauer des Geräts.

Austauschintervalle (Anzeige Kontrolllampe) einhalten.

Hinweis

Die Austauschintervalle hängen von der örtlichen Wasserhärte ab. Gebiete mit hartem Wasser (z. B. III/IV) haben ein höheres Austauschintervall, als Gebiete mit weichem Wasser (z. B. I/II).

1. Den Frischwassertank an der Griffmulde greifen und aus dem Gerät entnehmen.

Abbildung K

2. Den Deckel des Frischwassertanks abschrauben.

Abbildung AO

3. Die Entkalkungskartusche aus dem Wassertank entnehmen.
4. Die neue Entkalkungskartusche in den Wassertank einsetzen und drücken, bis sie fest sitzt.
5. Den Frischwassertank füllen, siehe *Frischwassertank füllen*.
6. Die neue Entkalkungskartusche am Gerät zurücksetzen.
 - a Das Gerät einschalten.
 - b Während sich das Gerät im Pause-Modus befindet, die Navigationstaste „rechts“ 5 Sekunden gedrückt halten.

Das Symbol Entkalkungskartusche blinkt währenddessen.
Wurde die Entkalkungskartusche erfolgreich zurückgesetzt, blinkt das Symbol Entkalkungskartusche 1 x grün.

Hinweis

Beim 1. Dampfen nach Entnahme und Wiedereinsetzen der Entkalkungskartusche kann das Dampfbild schwach oder unregelmäßig sein und es können einzelne Wassertropfen austreten. Das Gerät benötigt eine kurze Einlaufzeit, in der sich die Entkalkungskartusche mit Wasser füllt. Die ausströmende Dampfmenge nimmt stetig zu, bis nach ca. 30 Sekunden die maximale Dampfmenge erreicht ist.

Selbstreinigung durchführen

ACHTUNG

Geruchsentwicklung durch Schmutz- oder Bakterienansammlung

Wird das Gerät nach Beendigung des Betriebs nicht gereinigt, kann durch die Schmutz- und Bakterienansammlung ein unangenehmer Geruch im Gerät entstehen.

Stellen Sie das Gerät nach Beendigung der Arbeit in die Park- und Reinigungsstation und starten Sie die Selbstreinigung.

Reinigen Sie den Bodenkopf in der Park- und Reinigungsstation ausschließlich mit der automatischen Selbstreinigung und nicht durch separates Einfüllen von Wasser in die Station. Achten Sie darauf, dass der Schmutzwassertank eingesetzt ist.

Reinigen Sie weder das Gerät noch die Ober- oder Unterseite des Bodenkopfs unter fließendem Wasser oder

unter einer Duschbrause, da sonst Wasser eindringen kann.

Hinweis

Die Selbstreinigung kann nur durchgeführt werden, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

1. Den Schmutzwassertank leeren und wieder einsetzen, siehe *Schmutzwassertank leeren*.
2. Den Frischwassertank mit mindestens 200 ml füllen, siehe *Frischwassertank füllen*.
3. Das Gerät in die Park- und Reinigungsstation stellen.
4. Die Start- / Pause-Taste 3 Sekunden gedrückt halten, um die Selbstreinigung zu starten.

Abbildung AQ

Das Symbol für die Selbstreinigung auf dem HMI-Display blinkt.

Die LED-Beleuchtung am Bodenkopf blinkt.

Der Spülvorgang beginnt und dauert ca. 3 Minuten.

5. Nach Beendigung des Spülvorgangs erlischt die LED-Beleuchtung und das Symbol für die Selbstreinigung auf dem HMI-Display.
6. Den Schmutzwassertank leeren, siehe *Schmutzwassertank leeren*.
7. Die Reinigungswalze reinigen, siehe *Reinigungswalze reinigen*.
8. Die Unterseite des Bodenkopfs und den Walzenantrieb mit einem feuchten Tuch reinigen.
9. Die Park- und Reinigungsstation leeren und trocknen.
10. Falls sich noch Wasser im Frischwassertank befindet, den Frischwassertank leeren, siehe *Frischwassertank leeren*.

Hilfe bei Störungen

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mithilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen

wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

Fehler	Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	1. Das Gerät einschalten, siehe <i>Gerät einschalten</i> .
Wasser tritt aus dem Luftauslass aus	Das Gerät wurde hingelegt oder stark geschüttelt.	1. Den Filter entnehmen und vollständig trocknen lassen.
	Die Filter wurden nass gereinigt und ohne Trocknung wieder eingesetzt.	1. Den Filter entnehmen und vollständig trocknen lassen.
	Der Schmutzwassertank ist überfüllt.	1. Den Schmutzwassertank entnehmen und leeren, siehe <i>Schmutzwassertank leeren</i> .

Fehler	Ursache	Behebung
Die Selbstreinigung funktioniert nicht	Der Frischwassertank ist leer.	1. Den Frischwassertank füllen, siehe <i>Frischwassertank füllen</i> .
	Der Frischwassertank fehlt.	1. Den Frischwassertank in das Gerät einsetzen.
	Der Schmutzwassertank ist voll.	1. Den Schmutzwassertank leeren, siehe <i>Frischwassertank leeren</i> .
	Der Schmutzwassertank fehlt.	1. Den Schmutzwassertank einsetzen und sicherstellen, dass er richtig im Gerät sitzt.
	Das Saugrohr ist verstopft.	1. Die Reinigungswalze, den Saugkanal und den Schmutzwassertank entnehmen. 2. Den Schmutzwassertank leeren. 3. Alle Teile des Schmutzwassertanks auf Durchlässigkeit prüfen und eventuelle Fremdkörper sowie Verschmutzungen entfernen. 4. Den Saugkanal reinigen und eventuelle Fremdkörper entfernen. Hierzu die Walzenkassette entnehmen und die kreisrunde Öffnung auf Fremdkörper prüfen. 5. Den Saugschlauch im Gerät auf Freigängigkeit prüfen. 6. Nach jeder Anwendung des Geräts die Selbstreinigung durchführen.
	Die Reinigungswalze oder der Saugkanal fehlen.	1. Die Reinigungswalze in den Saugkanal einsetzen.
Die Saugkraft nimmt ab	Der Saugkanal, der Saugschlauch oder Teile des Schmutzwassertanks sind verstopft.	1. Die Reinigungswalze, den Saugkanal und den Schmutzwassertank entnehmen. 2. Den Schmutzwassertank leeren. 3. Alle Teile des Schmutzwassertanks auf Durchlässigkeit prüfen und eventuelle Fremdkörper sowie Verschmutzungen entfernen. 4. Den Saugkanal reinigen und eventuelle Fremdkörper entfernen. Hierzu die Walzenkassette entnehmen und die kreisrunde Öffnung auf Fremdkörper prüfen. 5. Den Saugschlauch im Gerät auf Freigängigkeit prüfen. 6. Nach jeder Anwendung des Geräts die Selbstreinigung durchführen.
	Der Filter ist verstopft.	1. Den Filter auf Verschmutzungen prüfen und bei Bedarf mit Leitungswasser ausspülen. 2. Bei starken Verschmutzungen den Filter austauschen.
Kein / wenig Dampf trotz ausreichendem Wasser im Frischwassertank	Die Entkalkungskartusche wurde nicht oder falsch eingesetzt.	1. Die Entkalkungskartusche einsetzen und / oder überprüfen, ob die Entkalkungskartusche fest im Frischwassertank sitzt ggf. nochmals andrücken.
	Die Entkalkungskartusche wurde während der Wasserbefüllung entnommen und / oder eine neue Entkalkungskartusche wurde eingesetzt.	1. Die Entkalkungskartusche während der Befüllung immer im Frischwassertank lassen.
Das Symbol Entkalkungskartusche auf dem HMI-Display leuchtet orange	Die Lebensdauer der Entkalkungskartusche endet in 2 h.	1. Die Entkalkungskartusche austauschen, bevor die Lebensdauer endet, siehe <i>Entkalkungskartusche austauschen</i> .
Das Symbol Entkalkungskartusche auf dem HMI-Display leuchtet rot	Die Lebensdauer der Entkalkungskartusche endet in 1 h.	1. Die Entkalkungskartusche austauschen, bevor die Lebensdauer endet, siehe <i>Entkalkungskartusche austauschen</i> .

Fehler	Ursache	Behebung
Das Symbol Entkalkungskartusche auf dem HMI-Display blinkt rot und das Gerät kann nur noch im Saugmodus betrieben werden	Die Entkalkungskartusche muss ausgetauscht werden.	1. Die Entkalkungskartusche austauschen, siehe <i>Entkalkungskartusche austauschen</i> .
Das Symbol Frischwassertank auf dem HMI-Display leuchtet weiß	Der Frischwassertank ist leer.	1. Den Frischwassertank füllen, siehe <i>Frischwassertank füllen</i> .
Das Symbol Frischwassertank auf dem HMI-Display blinkt grün	Die Systementlüftung ist aktiv. Durch die Entnahme des Frischwassertanks oder der Entkalkungskartusche kann Luft in das System gelangen. Dadurch wird der Dampfaustrag gestört. Nach dem Auffüllen des Frischwassertanks und erneutem Start der Reinigung entlüftet sich das Gerät selbstständig und zeigt diesen Vorgang am HMI-Display an. Dabei werden wasser- und dampfführenden Leitungen von Luft befreit und die Dampffunktion wird wieder hergestellt. Hinweis <i>Während die Systementlüftung aktiv ist, kann das Gerät zur Reinigung verwendet werden. Der Dampfaustrag kann dabei unregelmäßig stattfinden.</i>	1. Die Systementlüftung nicht unterbrechen. Nach erfolgreicher Entlüftung erlischt das grün blinkende Symbol Frischwassertank.
Das Symbol Schmutzwassertank auf dem HMI-Display leuchtet rot	Der Schmutzwassertank ist voll.	1. Den Schmutzwassertank leeren, siehe <i>Schmutzwassertank leeren</i> .
Das Symbol Warndreieck auf dem HMI-Display leuchtet rot	Die Reinigungswalze blockiert.	1. Die Reinigungswalze auf blockierende Gegenstände prüfen. 2. Gegebenenfalls die Reinigungswalze entnehmen. 3. Die blockierenden Gegenstände entfernen. 4. Die Reinigungswalze wieder in das Gerät einsetzen.
Das Symbol Warndreieck auf dem HMI-Display leuchtet rot, die Reinigung lässt sich nicht starten und das Gehäuse ist heiß	Das Gerät ist überhitzt.	1. Das Gerät abkühlen lassen. 2. Das Gerät erst wieder einschalten, wenn es entsprechend abgekühlt ist.
Das Symbol Warndreieck und das Symbol Schmutzwassertank auf dem HMI-Display blinken rot, nachdem das Gerät eingeschaltet wurde	Der Füllstandsensordes Schmutzwassertanks ist defekt. Das Gerät kann jedoch weiterhin zur Reinigung benutzt werden.	1. An den autorisierten Kundendienst wenden. 2. Wenn das Gerät in der Zwischenzeit weiterhin zur Reinigung genutzt wird, den Schmutzwassertank selbstständig leeren und reinigen.

Fehler	Ursache	Behebung
Die Schmutzaufnahme funktioniert nicht und der Boden ist sehr feucht	Der Saugkanal, das Saugrohr oder der Zulauf in den Schmutzwassertank sind möglicherweise durch Fremdkörper blockiert.	1. Die Reinigungswalze, den Saugkanal und den Schmutzwassertank entnehmen. 2. Den Schmutzwassertank leeren. 3. Alle Teile des Schmutzwassertanks auf Durchlässigkeit prüfen und eventuelle Fremdkörper sowie Verschmutzungen entfernen. 4. Den Saugkanal reinigen und eventuelle Fremdkörper entfernen. Hierzu die Walzenkassette entnehmen und die kreisrunde Öffnung auf Fremdkörper prüfen. 5. Den Saugschlauch im Gerät auf Freigängigkeit prüfen. 6. Nach jeder Anwendung des Geräts die Selbstreinigung durchführen.
Der Schmutzwasserbehälter wird über die Füllgrenze hinaus gefüllt	Der Sensor am Schmutzbehälter ist verschmutzt und kann die Füllgrenze nicht erfassen.	1. Das Gerät ausschalten. 2. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. 3. Den Schmutzwassertank entnehmen und reinigen. 4. Den Sensor am Gerät an der Unterseite des Schmutzwassertanks so wie im Inneren des Schmutzwassertanks mit einem feuchten Tuch reinigen.
Das Symbol Warndreieck auf dem HMI-Display leuchtet rot und die Reinigung lässt sich nach mehrmaligen Versuchen nicht mehr starten	Das Gerät ist beschädigt.	1. An den autorisierten Kundendienst wenden.
Alle Symbole auf dem HMI-Display leuchten rot	Die Verbindung zum Display ist gestört.	1. Das Gerät ausschalten. 2. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. 3. Sicherstellen, dass die Handgriffeleiste ordnungsgemäß mit dem Gerät verbunden ist. 4. Bei Bedarf die Handgriffeleiste demontieren und eventuelle Fremdkörper entfernen. 5. Die Handgriffeleiste montieren. 6. Den Netzstecker in die Steckdose stecken. 7. Das Gerät einschalten.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen KÄRCHER-Webseite unter "Downloads".

Technische Daten

SCV 4		
Elektrischer Anschluss		
Spannung	V	220-240
Phase	~	1
Frequenz	Hz	50-60
Schutzart		IPX4

		SCV 4
Schutzklasse	I	
Leistungsdaten Gerät		
Heizleistung	W	1300
Nennleistungsaufnahme	W	1600
Aufheizzeit	Sekunden	30
Dampfmenge (sensitiver Modus)	g/min	10
Dampfmenge (regulärer Modus)	g/min	30
Laufzeit pro Tankfüllung (sensitiver Modus)	min	50
Laufzeit pro Tankfüllung (regulärer Modus)	min	16,5
Füllmenge		
Volumen Frischwassertank	l	0,5
Volumen Schmutzwassertank	l	0,2
Volumen Grobschmutzsiebkorb	l	0,15
Maße und Gewichte		

SCV 4		
Kabellänge	m	8
Gewicht	kg	7,15
Länge	mm	250
Breite	mm	300
Höhe	mm	1220

Technische Änderungen vorbehalten.

Contenu

Consignes de sécurité	18
Dispositifs de sécurité	19
Protection de l'environnement	19
Utilisation conforme	19
Utilisation conforme	20
Accessoires et pièces de rechange	20
Etendue de livraison	20
Description de l'appareil	20
Description du fonctionnement	21
Monter la poignée	21
Première mise en service	21
Mise en service	21
Utilisation	22
Stockage	24
Entretien et maintenance	24
Dépannage en cas de défaut	26
Garantie	29
Caractéristiques techniques	29

Consignes de sécurité

Veillez lire ce chapitre relatif à la sécurité et la présente notice originale avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez la notice originale pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Outre les remarques dans ce manuel d'utilisation, vous devez prendre en compte les directives générales de sécurité et les directives pour la prévention des accidents du législateur.
- Les panneaux d'avertissement et d'instructions apposés sur l'appareil donnent des remarques importantes pour un fonctionnement sans risque.

Niveaux de danger

⚠ DANGER

- Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ PRÉCAUTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

ATTENTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

Composants électriques

⚠ DANGER • Ne touchez jamais aux fiches secteur et prises de courant avec les mains mouillées. • Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. • Ne raccordez l'appareil qu'à un courant alternatif.

La tension sur la plaque signalétique doit correspondre à la tension de la source de courant. • La liaison entre la fiche secteur et la conduite de rallonge ne doit pas être posée dans l'eau. • Ne pas nettoyer au-dessus des prises de courant au sol.

⚠ AVERTISSEMENT • Raccordez l'appareil uniquement à un raccordement électrique réalisé par un électricien qualifié selon IEC 60364-1. • Utilisez l'appareil dans des pièces humides, salle de bain, p.ex., uniquement dans des prises de courant à disjoncteur FI en amont. • Avant toute utilisation de l'appareil, s'assurer que le câble d'alimentation électrique et sa fiche secteur ne sont pas endommagés. Si le câble d'alimentation électrique est endommagé, le faire remplacer immédiatement par le fabricant, le service après-vente autorisé ou un électricien spécialisé pour éviter tout danger.

• Veillez à ne pas endommager ou abîmer le câble d'alimentation et la conduite de rallonge en passant dessus, en les écrasant, les déformant, etc. Protégez le câble d'alimentation contre la chaleur, l'huile et les arêtes tranchantes. • Des conduites de rallonge électriques inappropriées peuvent être dangereuses. Utilisez exclusivement des conduites de rallonge électriques avec protection contre les projections d'eau d'une section minimale de 3x1 mm². • Remplacez les raccords du câble d'alimentation électrique ou de la conduite de rallonge exclusivement par des modèles avec protection contre les projections d'eau et de même résistance mécanique. • Débranchez l'appareil du secteur en cas de pauses prolongées, après l'utilisation et avant l'entretien par l'usager. • Ne réalisez les travaux de maintenance qu'après avoir débranché la fiche secteur et si l'appareil a refroidi. • L'appareil contient des composants électriques. Ne pas nettoyer l'appareil ni la partie supérieure ou inférieure de la tête de fond sous l'eau courante ni sous un pommeau de douche, car de l'eau pourrait s'infiltrer.

⚠ PRÉCAUTION • Ne portez/transportez pas l'appareil par le câble d'alimentation secteur. • Ne pas débrancher la fiche secteur de la prise en tirant sur le câble d'alimentation. • N'utilisez pas l'appareil conjointement avec d'autres appareils sur des câbles de rallonge équipés de prises multiples. • Faites réaliser les travaux de réparation uniquement par le service après-vente autorisé.

Manipulation sûre

⚠ DANGER • Risque d'asphyxie. Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT • Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu. Respectez les conditions locales et portez attention aux tiers, en particulier aux enfants, lors de travaux avec l'appareil. • Éloignez les parties du corps (p. ex. doigts, cheveux) du rouleau de nettoyage rotatif. • Dans des zones dangereuses (p.ex. stations service), respectez les consignes de sécurité correspondantes. N'utilisez pas l'appareil dans des locaux à risque d'explosion. • Les enfants et les personnes qui n'ont pas pris connaissance de ces instructions ne peuvent pas utiliser cet appareil. Des dispositions locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur. • L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience et/ou des connaissances

nécessaires. • Les personnes dont les capacités physiques sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissance peuvent utiliser l'appareil, si elles sont correctement surveillées ou si elles ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent.

• Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. • Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. • Ne laissez pas l'appareil à portée des enfants tant qu'il est alimenté ou en refroidissement. • Les enfants ne peuvent effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil que sous surveillance. • Risque de blessures dû à des objets pointus (p. ex. des éclats). Protégez vos mains pendant le nettoyage de la tête de lavage. • Ne touchez pas la buse de nettoyage à la vapeur ou les surfaces adjacentes pendant le nettoyage à la vapeur ou lorsque la buse est chaude. • Ne jamais diriger la vapeur sur des personnes ou des animaux.

⚠ PRÉCAUTION • N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé auparavant, s'il est visiblement endommagé ou non étanche. • Utilisez ou stockez l'appareil uniquement conformément à la description ou à la figure. • Risque d'accidents ou de dommages en cas de chute de l'appareil. Avant toute opération avec ou au niveau de l'appareil, vous devez veiller à une bonne stabilité. • Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne. • Cessez immédiatement de faire fonctionner l'appareil s'il surchauffe, émet des bruits ou des odeurs inhabituels ou présente une faible puissance d'aspiration. • Les surfaces des pieds peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation.

ATTENTION • Dommages de l'appareil. Ne remplissez jamais de solvants, liquides contenant des solvants ou acides non dilués (détergent, essence, diluant pour peinture et acétone, p. ex.) dans le réservoir d'eau. • Ne remplissez pas d'acide acétique, de produit détartrant, d'huiles essentielles ou de produits analogues dans le réservoir d'eau propre. Veillez également à ne pas aspirer ces substances avec l'appareil. • Ne mettez l'appareil sous tension que lorsque le réservoir d'eau propre et le bac d'eau sale et la cartouche de détartrage sont installés. • N'aspirez pas d'objets acérés ou volumineux, tels que p. ex. des tessons, du gravier ou des pièces de jouets. • N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des matériaux dangereux ou des produits chimiques, tels que des solvants, des produits de débouchage, des acides ou des bases forts. • N'aspirez pas de particules ultrafines telles que de la chaux, du ciment, de la sciure, du plâtre en poudre ou des cendres avec l'appareil. • N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer le cuir, des meubles ou des sols cirés, des fibres synthétiques, du velours ou d'autres matériaux délicats / sensibles à la vapeur. • Ne faites pas passer l'appareil sur la grille de sol de chauffages convecteurs. L'appareil ne peut pas absorber l'eau qui s'échappe lorsqu'il passe sur la grille. • N'introduisez pas d'objet dans les ouvertures. • N'utilisez pas l'appareil lorsque les ouvertures sont colmatées. Veillez à les garder exemptes de poussière, cheveux, peluches ainsi que de tout ce qui serait susceptible d'entraver le flux d'air. • N'utilisez pas l'appareil à des températures inférieures à 0 °C. • Désactivez l'appareil pendant les longues périodes de pause et après utilisation à l'aide de l'interrupteur principal/de l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise. • Ne pas placer l'appareil dans de l'eau stagnante ou l'immerger et ne pas nettoyer les zones inondées.

• Nettoyer le réservoir d'eau sale après chaque utilisation afin d'éviter d'éventuels blocages qui pourraient entraîner une faible puissance d'aspiration, une surchauffe du moteur ou une réduction de la durée de vie de l'appareil. • Protégez l'appareil contre la pluie. Ne stockez pas l'appareil à l'extérieur.

Dispositifs de sécurité

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessures en raison dispositifs de sécurité manquants ou modifiés !

Les dispositifs de sécurité servent à vous protéger. Ne pas contourner, enlever ou rendre inopérants les dispositifs de sécurité

Soupape de sécurité

Si une pression trop élevée devait se produire en cas de défaut, une soupape de sécurité assure son évacuation à l'air libre.

Fusible

Le fusible permet d'éviter une surchauffe de l'appareil. Si l'appareil surchauffe, le mode vapeur est désactivé. L'appareil peut toujours être utilisé pour le nettoyage à sec.

Avant toute remise en service, adressez-vous au service après-vente KÄRCHER compétent.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.de/REACH

Utilisation conforme

Utilisez l'appareil exclusivement pour un usage domestique afin de nettoyer les sols durs plats (comme la pierre, le carrelage, le PVC, le parquet, le vinyle et le stratifié) ainsi que pour rafraîchir les surfaces de tapis à poils courts.

Ne nettoyez pas les revêtements sensibles à l'eau tels que les sols en liège non traités, où l'humidité peut pénétrer et endommager le sol. Ne nettoyez que les sols qui ne sont pas sensibles à la haute température, à la pression et à l'humidité de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez l'adéquation du sol (en particulier des tapis) pour éviter d'éventuels dommages. Testez l'appareil à un endroit peu visible en cas de doute, afin d'exclure par exemple des changements de couleur.

Aucun détergent n'est nécessaire.

Utilisation conforme

Utilisez l'appareil exclusivement pour un usage domestique afin de nettoyer les sols durs plats (comme la pierre, le carrelage, le PVC, le parquet, le vinyle et le stratifié) ainsi que pour rafraîchir les surfaces de tapis à poils courts.

Ne nettoyez pas les revêtements sensibles à l'eau tels que les sols en liège non traités, où l'humidité peut pénétrer et endommager le sol. Ne nettoyez que les sols qui ne sont pas sensibles à la haute température, à la pression et à l'humidité de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez l'adéquation du sol (en particulier des tapis) pour éviter d'éventuels dommages. Testez l'appareil à un endroit peu visible en cas de doute, afin d'exclure par exemple des changements de couleur.

Aucun détergent n'est nécessaire.

L'appareil ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Description de l'appareil

Le présent manuel d'utilisation décrit l'équipement complet. L'étendue de livraison varie selon les modèles (voir l'emballage).

Pour les figures, voir la page des graphiques.

Illustration A

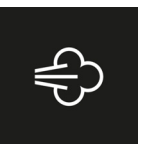
- ① Poignée
- ② Écran IHM
- ③ Touche de navigation « gauche »
- ④ Touche Marche/Arrêt
- ⑤ Touche de navigation « droite »
- ⑥ Bouton de démarrage / pause
- ⑦ Guidon
- ⑧ Couvercle du réservoir d'eau propre
- ⑨ Cartouche de détartrage
- ⑩ Réservoir d'eau propre
- ⑪ Éclairage DEL
- ⑫ Rouleau de nettoyage
- ⑬ Cassette à rouleaux
- ⑭ Bac d'eau sale
- ⑮ Tamis pour déchets volumineux
- ⑯ Couvercle du bac d'eau sale
- ⑰ Filtre

- ⑱ Poignée de transport
- ⑲ Interrupteur MARCHE/ARRÊT
- ⑳ Crochet de câble
- ㉑ Câble secteur

Symboles sur l'appareil

	L'avertissement de ne pas rincer le su- ceur pour sol sous l'eau courante se trouve au bas de la buse de sol.
---	---

Symboles sur l'affichage

Symbole	Description
	L'appareil effectue l'auto-net- toyage.
	L'appareil est chauffé.
	La cartouche de détartrage doit être remplacée, voir <i>Dépannage</i> en cas de défaut.
	L'appareil fonctionne en mode sec.
	L'appareil fonctionne en mode va- peur sensible. La quantité de va- peur est réduite.
	L'appareil fonctionne en mode va- peur régulier.

Symbole	Description
	Le réservoir d'eau propre est vide.
	Une erreur interne est survenue, voir <i>Dépannage en cas de défaut</i> .
	Le réservoir d'eau sale est plein.

Description du fonctionnement

L'appareil fonctionne comme un aspirateur nettoyeur vapeur pour le nettoyage des sols durs et offre une solution 3-en-1 comprenant une fonction sèche, un nettoyage à la vapeur avec aspiration et un nettoyage à la vapeur sans aspiration.

Le rouleau rotatif est humidifié à la vapeur et nettoie efficacement et rapidement les sols les plus divers ainsi que les moquettes.

Les détergents ne sont pas nécessaires.

Monter la poignée

ATTENTION

Dommages de l'appareil

Les sous-ensembles de la poignée peuvent être endommagés par un retrait permanent.

Ne plus retirer la poignée de l'appareil de base après assemblage.

Le retrait de la poignée de l'appareil de base ne peut être effectué que lorsque l'appareil est expédié à des fins de maintenance.

1. Maintenir fermement l'appareil de base.
2. Introduire la baguette de la poignée jusqu'en butée dans l'appareil de base jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible. La baguette de la poignée doit être bien positionnée dans l'appareil.

Illustration C

Première mise en service

Mise en place de la cartouche de détartrage

ATTENTION

Endommagement de l'appareil dû à des dépôts de tartre

La cartouche de détartrage ne fonctionne de manière optimale que si l'appareil a été adapté à la dureté de l'eau locale avant la 1^{re} mise en service.

Régalez l'appareil en fonction de la dureté de l'eau locale.

Avant d'utiliser l'appareil dans une région où la dureté de l'eau est différente (par ex. suite à un déménagement), réglez-le à la dureté actuelle de l'eau.

1. Saisir le réservoir d'eau propre par la poignée encastrée et le retirer de l'appareil.

Illustration K

2. Dévisser le couvercle du réservoir d'eau propre.

Illustration M

3. Placer la cartouche de détartrage dans le réservoir d'eau et l'y presser fermement.
4. Revisser le couvercle du réservoir d'eau propre.
5. Insérer à nouveau le réservoir d'eau propre.

Remarque

Lors de la 1^{ère} application de vapeur, après le retrait et la remise en place de la cartouche de détartrage, la vapeur peut être faible ou irrégulière, quelques gouttes d'eau sont susceptibles de s'écouler. L'appareil nécessite une brève durée de démarrage au cours de laquelle la cartouche de détartrage se remplit d'eau. Le débit de vapeur généré s'accroît continuellement jusqu'à ce que le débit maximal soit atteint, après env. 30 secondes.

Mise en service

Insertion du rouleau de nettoyage

1. Appuyer sur la touche de déverrouillage de la cassette à rouleaux.

Illustration E

La cassette du rouleau peut être détachée de la tête de lavage.

2. Retirer la cassette à rouleaux.
3. Insérer le rouleau de nettoyage dans le logement de la cassette à rouleaux. Veiller à la correspondance des couleurs entre l'intérieur du rouleau et le logement sur la cassette du rouleau (rose sur rose).

Illustration G

4. Insérer la cassette à rouleaux dans la tête de lavage.

Illustration I

Dérouler le câble secteur

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution

Lorsque le câble n'est pas complètement déroulé, la portée risque d'être surestimée et le câble électrique risque d'être mis à rude épreuve et endommagé. Déroulez entièrement le câble électrique.

Remarque

Le crochet pour câble inférieur tourne à 360° vers la sortie du câble. Le crochet pour câble supérieur ne tourne pas.

1. Tourner le crochet pour câble inférieur vers le haut.
2. Retirer le câble secteur entièrement du porte-câble.
3. Fixer le câble dans la fixation du crochet pour câble inférieur, pour ne pas passer par-dessus lors des travaux de nettoyage.

Illustration O

Remplir le réservoir d'eau propre

ATTENTION

Dommages matériels dus au couvercle du réservoir non fermé ou au réservoir d'eau pas correctement en place.

Si le couvercle du réservoir ne ferme pas correctement ou si le réservoir d'eau n'est pas correctement placé dans l'appareil, le liquide risque de fuir et d'endommager le revêtement de sol.

Veillez à ce que le couvercle du réservoir soit correctement fermé lorsque le réservoir d'eau est plein et que ce dernier soit correctement positionné dans l'appareil.

ATTENTION

Dommages sur l'appareil

Une eau inappropriée risque de boucher les buses. Ne pas remplir d'eau de condensation du sècheur à linge.

Ne pas remplir d'eau de pluie récupérée.

Ne pas remplir de détergent, ni d'additifs (par ex. parfums ou vinaigre).

Remarque

La cartouche de détartrage doit se trouver dans le réservoir d'eau lors du remplissage du réservoir d'eau.

1. Saisir le réservoir d'eau propre par la poignée encastrée et le retirer de l'appareil.

Illustration K

2. Dévisser le couvercle du réservoir d'eau propre.

Illustration Q

3. Remplir le réservoir d'eau propre avec de l'eau potable.
4. Revisser le couvercle du réservoir d'eau propre.
5. Insérer à nouveau le réservoir d'eau propre.

Utilisation

Remarques générales sur le fonctionnement

ATTENTION

Humidité

Dommages matériels sur les sols délicats

Avant d'utiliser l'appareil, vérifier la résistance à l'eau du sol dans un endroit peu visible.

Ne pas nettoyer de revêtements sensibles à l'eau, tels que p. ex. les sols en liège non traités, car de l'humidité peut pénétrer et endommager le sol.

ATTENTION

Dommage matériel

Dommages matériels sur l'appareil dus à des objets pointus, volumineux, encombrants.

L'appareil ne doit pas être stocké et utilisé sur des déchets volumineux et des objets durs, car les pièces peuvent se coincer sous le rouleau de nettoyage et provoquer des rayures sur le sol.

Avant de commencer à travailler et ranger l'appareil, retirer les objets tels que p. ex. les tessons, les graviers, vis ou pièces de jouets sur le sol.

- Le nettoyage du sol se fait en déplaçant l'appareil d'avant en arrière à une vitesse similaire à l'aspirateur.
- Pour garantir un nettoyage en profondeur, le textile de nettoyage doit être complètement humidifié et chauffé. Pour cela, utilisez l'appareil pendant au moins 3 minutes en mode vapeur régulier.
- Pour éviter d'endommager le sol, utilisez le mode de nettoyage approprié en fonction du type et de la nature du sol, voir *Sélection du mode de nettoyage*.
- Pour les salissures plus importantes, sélectionner le mode vapeur régulier, voir *Sélection du mode de nettoyage*.

Illustration U

ATTENTION

Dommages matériels dus à des rouleaux

Les différents rouleaux (jaune, gris, noir) peuvent endommager le revêtement de sol.

Pour éviter tout dommage, essayez l'appareil à un endroit peu visible avant de l'utiliser.

La couleur des rouleaux indique l'application pour laquelle ils sont particulièrement adaptés.

- Rouleau universel jaune : polyvalent

- Rouleau avec des bandes grises : nettoyage et rafraîchissement des surfaces de moquette.
- Rouleau à bandes noires : nettoyage des sols durs résistants (par exemple, pierre, céramique) ; ne convient pas aux sols en pierre naturelle délicats (par exemple, marbre, terre cuite)

Remarque

Pour un résultat de nettoyage optimal, laver le rouleau au lave-linge à 60 °C avant la première utilisation.

ATTENTION

Dommages matériels dus aux mouvements du rouleau

Le lave-linge risque d'être endommagé.

Placez le rouleau dans un filet à linge et ajoutez du linge à laver dans le lave-linge.

Démarrage de l'appareil

ATTENTION

Dommages sur l'appareil et matériels dus au renversement

L'appareil peut être renversé et endommagé lors de l'interruption du travail ou du stockage de l'appareil, suite à une sécurisation insuffisante. Du liquide risque également de fuir et d'endommager le revêtement de sol. Placer l'appareil avec la buse pour sol sur un support solide.

ATTENTION

Dommage matériel

La vapeur peut décoller la cire, le lustrant pour meubles, les revêtements synthétiques ou la couleur et la baguette de lisière des bords.

Ne dirigez pas la vapeur sur les bords collés, au risque de détacher la baguette de lisière.

N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer les sols en bois ou les parquets non vitrifiés.

N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer les surfaces peintes ou à revêtement synthétique tel que par ex. les meubles de cuisine ou de maison, portes ou parquets.

ATTENTION

Contamination des tapis par l'utilisation d'un rouleau sale

Lors du nettoyage des surfaces de moquette ou tapis, la saleté incrustée dans le rouleau peut se déposer sur les moquettes ou tapis.

Pour nettoyer les surfaces de moquette, utilisez un rouleau propre.

ATTENTION

Dommages matériels dus à une vaporisation prolongée

Les sols en marbre peuvent devenir légèrement opaques en cas de vaporisation prolongée d'un endroit. Veillez à maintenir l'appareil en mouvement constant lorsque vous vaporisez des sols en marbre.

Remarque

Videz et nettoyez le réservoir d'eau sale après chaque utilisation de l'appareil, même si le symbole correspondant ne s'allume pas sur le Écran IHM.

1. Brancher la fiche secteur dans une prise de courant.
2. Appuyer sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT de l'appareil.

Illustration S

3. La Touche Marche/ArrêteÉcran IHM sur le bouton du bloc-batterie. Les icônes des modes de nettoyage clignotent sur le Écran IHM.

L'appareil est en train de chauffer. Le symbole correspondant apparaît sur le Écran IHM et s'éteint dès que l'appareil est complètement chauffé.

4. Sélectionner le mode de nettoyage souhaité à l'aide des touches de navigation, voir *Sélection du mode de nettoyage*.

Illustration U

Sélection du mode de nettoyage

Différents modes de nettoyage sont disponibles :

	Mode sec sans émission de vapeur : • Mode de nettoyage avec effet d'aspiration normal pour le nettoyage à sec, à condition que le textile du rouleau soit maintenu sec. • Convient pour aspirer des liquides et pour enlever les salissures lâches (miettes ou cheveux) des sols durs et des surfaces de tapis ou moquettes (à poils courts). • La puissance d'aspiration n'est pas comparable à celle d'un aspirateur.
	Aspiration à la vapeur en mode vapeur sensible : combinaison de mode sec et de faible émission de vapeur • Aspiration à la vapeur douce avec une faible influence de la température sur le sol, avec une puissance d'aspiration normale et une efficacité de vapeur/rinçage réduite. • Permet l'élimination simultanée des salissures sèches (par exemple, miettes, cheveux) et un nettoyage humide en une seule opération. • Convient pour le nettoyage des sols durs sensibles (parquet, stratifié).
	Aspiration à la vapeur en mode vapeur régulier : combinaison de mode sec et d'émission de vapeur régulière. • Aspiration à la vapeur avec une influence de température moyenne sur le sol, avec une puissance d'aspiration normale et une efficacité de vapeur/rinçage normale. • Permet l'élimination simultanée des salissures sèches (par exemple, miettes, cheveux) et un nettoyage humide en une seule opération. • Convient pour le nettoyage des sols durs non sensibles (carrelage, pierre). Remarque <i>Nettoyez uniquement les sols qui ne sont pas sensibles à la haute température, à la pression et à l'humidité de l'appareil.</i>



Nettoyage à la vapeur sans aspiration : le mode sec et la collecte des salissures grossières sont désactivés.

- Nettoyage à la vapeur avec une forte influence de température sur le sol, offrant une puissance de nettoyage maximale.
- Permet l'élimination des salissures sèches et pâteuses telles que les graisses et les huiles ou des résidus alimentaires séchés comme les jus et les sauces.
- Convient pour le nettoyage des sols durs non sensibles (carrelage, pierre).

Remarque

Nettoyez uniquement les sols qui ne sont pas sensibles à la haute température, à la pression et à l'humidité de l'appareil.

Remarque

Si l'appareil reste inactif pendant plus de 2 minutes, il passe automatiquement en mode repos.

1. Sélectionner le mode de nettoyage souhaité à l'aide des touches de navigation.

Illustration U

2. Après avoir sélectionné le mode de nettoyage, Bouton de démarrage / pause appuyez sur pour commencer le nettoyage.

Illustration W

3. Pour mettre le nettoyage en pause, appuyer sur Bouton de démarrage / pause.

Remarque

Si l'appareil reste inactif pendant plus de 2 minutes, il passe automatiquement en mode repos.

Remplir avec de l'eau fraîche

Remarque

Si le réservoir d'eau propre est vide, le symbole correspondant s'affiche sur le Écran IHM, voir Symboles sur l'affichage.

Remarque

Ne retirez pas la cartouche de détartrage du réservoir d'eau fraîche pour l'opération.

1. Remplir le réservoir d'eau propre, voir *Remplir le réservoir d'eau propre*.

Vidange du réservoir d'eau sale

Remarque

Si le réservoir d'eau sale est plein, le symbole correspondant s'affiche sur le appareil, Écran IHM voir Symboles sur l'affichage.

1. Tenir le bouchon à pression du réservoir d'eau sale par la poignée inférieure, tout en poussant la poignée supérieure vers le bas avec le pouce et en retirant le réservoir d'eau sale.

Illustration Y

2. Retirer le couvercle du réservoir d'eau sale.
3. Retirer le tamis à déchets volumineux et appuyer sur les pinces latérales pour libérer la partie inférieure.

Illustration AA

4. Videz les deux parties du filtre à salissures grossières. Pour les salissures tenaces, rincez les deux parties à l'eau du robinet.

5. Videz le réservoir d'eau sale. Si des saletés tenaces persistent, rincez le réservoir d'eau sale à l'eau du robinet.

Illustration AC

Remarque

Vérifier également que le filtre situé dans le couvercle du réservoir d'eau sale n'est pas encrassé et, si nécessaire, le rincer à l'eau potable.

Illustration AE

Remarque

Nettoyez régulièrement le filtre pour éviter les obstructions.

Pour obtenir une meilleure puissance de nettoyage, il est recommandé de remplacer le filtre tous les 2 à 3 mois.

Utilisez uniquement des filtres KÄRCHER pour garantir un bon ajustement du filtre et du réservoir d'eau sale et assurer les performances de l'appareil.

6. Laisser sécher les différentes parties du réservoir d'eau sale.
7. Assembler les deux parties du tamis à déchets volumineux et les placer dans le réservoir d'eau sale.
8. Mettre en place le couvercle du réservoir d'eau sale.
9. Insérer le réservoir d'eau sale dans l'appareil.

Arrêter l'appareil

Remarque

Pour économiser de l'énergie, nous recommandons d'éteindre l'appareil lors de pauses de fonctionnement supérieures à 20 minutes.

1. Appuyez sur Touche Marche/Arrêt sur le Écran IHM.

Illustration AG

2. Appuyer sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT de l'appareil.
L'appareil est arrêté.
3. Retirer la fiche secteur de la prise de courant.
4. Retirer le câble d'alimentation de la fixation du crochet pour câble.
5. Tourner le crochet pour câble inférieur vers le bas.
6. Enrouler le câble d'alimentation autour du crochet pour câble.

ATTENTION

Endommagement de l'appareil dû à de l'eau croupie
L'eau contenue dans le réservoir peut croupir si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus de 2 mois.

Videz le réservoir d'eau propre et le bac d'eau sale avant de faire de longues pauses.

7. Vider le bac d'eau sale, voir *Vidange du réservoir d'eau sale*.
8. Vider le réservoir d'eau propre, voir *Vider le réservoir d'eau propre*.

Vider le réservoir d'eau propre

Remarque

Ne retirez pas la cartouche de détartrage du réservoir d'eau fraîche pour l'opération.

1. Saisir le réservoir d'eau propre par la poignée encastree et le retirer de l'appareil.

Illustration K

2. Dévisser le couvercle du réservoir d'eau propre.

Illustration AI

3. Vider le réservoir d'eau propre.
4. Revisser le couvercle du réservoir d'eau propre.
5. Insérer à nouveau le réservoir d'eau propre.

Stockage

Rangement de l'appareil

ATTENTION

Dommages matériels dus à l'humidité

Après le nettoyage, de l'humidité qui se trouve sur le rouleau de nettoyage peut endommager le revêtement de sol.

Après les travaux de nettoyage, retirez le rouleau de nettoyage et laissez-le sécher.

Ne posez pas ou ne stockez pas l'appareil sur des surfaces fragiles.

Rangez l'appareil dans la station de stationnement et de nettoyage.

ATTENTION

Dommage matériel

Si l'appareil est mal posé, il risque de basculer.

Ne pas poser l'appareil avec la poignée tournée.

Ne pas appuyer l'appareil contre un meuble ou un autre objet.

1. Retirer et nettoyer le rouleau de nettoyage, voir *Nettoyage du rouleau de nettoyage*.
2. Insérer la cassette à rouleaux dans l'appareil ou la placer dans la station de stationnement et de nettoyage pour la faire sécher.
3. Placer l'appareil dans la station de stationnement et de nettoyage.

Remarque

L'appareil doit être placé en position droite. Lors de la dépose, le corps de l'appareil doit être en contact avec l'aimant de la buse pour sol. Le bon positionnement peut être perçu par un bruit spécifique.

4. Stocker l'appareil dans un endroit sec et protégé du gel.

Retirer la poignée

ATTENTION

Retrait fréquent de la poignée

Les pièces de la poignée peuvent être endommagées lorsque celle-ci est retirée fréquemment.

Une fois montée, ne retirez plus la poignée de l'appareil de base.

Le retrait de la poignée de l'appareil de base ne peut être effectué que lorsque l'appareil est expédié à des fins de maintenance.

1. Insérer le tournevis dans un angle de 90° dans la petite ouverture située à l'arrière de la poignée et retirer la poignée.

Entretien et maintenance

Régler la dureté de l'eau

ATTENTION

Endommagement de l'appareil dû à des dépôts de tartre

Sans cartouche de détartrage, l'appareil peut s'entartrer si la dureté de l'eau est mal réglée.

Travailler toujours avec une cartouche de détartrage en place.

Régler l'appareil en fonction de la dureté de l'eau locale. Lorsque l'appareil est utilisé avec une dureté d'eau différente (p. ex. après un déménagement), le régler sur la dureté de l'eau locale.

Remarque

L'administration des eaux ou les services publics municipaux donnent des renseignements sur la dureté de l'eau potable.

La dureté de l'eau est réglée en mode Pause via la Touche de navigation « gauche ». Le réglage de la dureté de l'eau reste mémorisé jusqu'à ce qu'un nouveau réglage soit effectué (parex. suite à un déménagement). L'appareil est réglé en usine sur la dureté de l'eau III. L'appareil indique la dureté de l'eau réglée par des impulsions clignotantes.

Plage de dureté		°dH	mmol/l	Nombre d'impulsions clignotantes
I	douce	0-7	0-1,3	1x
II	moyenne	7-14	1,3-2,5	2x
III	dure	14-21	2,5-3,8	3x
IV	très dure	>21	>3,8	4x

Remarque

L'effet anti-calcaire de la cartouche de détartrage est activé dès que le réservoir est rempli d'eau et que l'appareil est mis en service. Le calcaire contenu dans l'eau est absorbé par les granulés de la cartouche de détartrage. Un détartrage supplémentaire n'est pas nécessaire.

Remarque

Les granulés dans la cartouche peuvent changer de couleur après contact avec l'eau, cela dépend de la teneur en minéraux dans l'eau. Cette coloration n'a aucun effet négatif sur l'appareil, les travaux de nettoyage ou le fonctionnement de la cartouche de détartrage.

1. Allumer l'appareil, voir Arrêter l'appareil.
2. Pour régler la dureté de l'eau souhaitée, maintenir la Touche de navigation « gauche » enfoncée pendant 4 secondes et relâcher.
Le nouveau réglage est signalé par le nombre d'impulsions de clignotement par le symbole cartouche de détartrage sur le Écran IHM.
3. Selon les besoins, appuyez à nouveau sur Touche de navigation « gauche » pour passer d'un niveau de dureté de l'eau à l'autre jusqu'à ce que le niveau souhaité soit atteint.

Nettoyage du rouleau de nettoyage

ATTENTION

Résidus de détergent dus à des nettoyages de sol antérieurs

Des nettoyages de sol antérieurs peuvent avoir laissé des résidus de détergent sur le sol, ce qui peut entraîner la formation de mousse dans le rouleau de nettoyage. Lavez le rouleau de nettoyage à l'eau courante après chaque utilisation ou passez-le au lave-linge.

ATTENTION

Dommmages dus au nettoyage du rouleau avec de l'assouplissant ou à l'utilisation d'un sèche-linge
Endommagement des microfibras

N'utilisez pas d'assouplissant lors du nettoyage dans le lave-linge.

Ne placez pas le rouleau au sèche-linge.

ATTENTION

Dommmages matériels dus aux mouvements du rouleau

Le lave-linge risque d'être endommagé.

Placez le rouleau dans un filet à linge et ajoutez du linge à laver dans le lave-linge.

1. Appuyer sur la touche de déverrouillage de la cassette à rouleaux.
Illustration AK
La cassette à rouleaux se détache de l'appareil.
2. Retirer la cassette à rouleaux.
3. Retirer le rouleau de nettoyage de la cassette à rouleaux.
4. Nettoyer le rouleau de nettoyage à l'eau courante ou le laver au lave-linge à max. 60 °C.
Illustration AM
5. Rincer la cassette à rouleaux à l'eau potable.
6. Insérer la cassette à rouleaux dans l'appareil ou la placer dans la station de stationnement et de nettoyage pour la faire sécher.
7. Laisser sécher le rouleau de nettoyage à l'air libre.

Nettoyage du filtre

Remarque

Nettoyez régulièrement le filtre pour éviter les obstructions.

Pour obtenir une meilleure puissance de nettoyage, il est recommandé de remplacer le filtre tous les 2 à 3 mois.

Utilisez uniquement des filtres KÄRCHER pour garantir un bon ajustement du filtre et du réservoir d'eau sale et assurer les performances de l'appareil.

1. Tenir le bouchon à pression du réservoir d'eau sale par la poignée inférieure, tout en poussant la poignée supérieure vers le bas avec le pouce et en retirant le réservoir d'eau sale.

Illustration Y

2. Retirer le filtre du couvercle du réservoir d'eau sale.
3. Rincer le filtre à l'eau du robinet et le laisser complètement sécher.

Remarque

Alternativement, vous pouvez également aspirer les saletés du filtre avec un aspirateur.

4. Insérer le filtre dans le couvercle du réservoir d'eau sale.
5. Insérer le réservoir d'eau sale dans l'appareil.

Remplacement de la cartouche de détartrage

ATTENTION

Endommagement de l'appareil et durée de vie raccourcie

Le non respect des intervalles de remplacement (indicateur par témoin lumineux) de la cartouche de détartrage peut provoquer des dommages sur l'appareil et réduire sa durée de vie.

Respecter les intervalles de remplacement (indicateur par témoin lumineux).

Remarque

Les intervalles de remplacement dépendent de la dureté de l'eau locale. L'intervalle est plus fréquent dans les zones présentant une eau dure (p. ex. III/IV) que dans celles présentant une eau douce (p. ex. I/II).

1. Saisir le réservoir d'eau propre par la poignée encastrée et le retirer de l'appareil.

Illustration K

2. Dévisser le couvercle du réservoir d'eau propre.

Illustration AO

3. Retirer la cartouche de détartrage du réservoir d'eau.
4. Placer la nouvelle cartouche de détartrage dans le réservoir d'eau et l'y presser fermement.
5. Remplir le réservoir d'eau propre, voir Remplir le réservoir d'eau propre.

6. Réinitialiser la nouvelle cartouche de détartrage sur l'appareil.
 - a Démarrer l'appareil.
 - b Pendant que l'appareil est en mode pause, maintenir la Touche de navigation « droite » enfoncée pendant 5 secondes.

Le symbole de la cartouche de détartrage clignote pendant ce temps.

Si la cartouche de détartrage a été réinitialisée avec succès, le symbole de la cartouche de détartrage clignote 1 x en vert.

Remarque
Lors de la 1ère application de vapeur, après le retrait et la remise en place de la cartouche de détartrage, la vapeur peut être faible ou irrégulière, quelques gouttes d'eau sont susceptibles de s'écouler. L'appareil nécessite une brève durée de démarrage au cours de laquelle la cartouche de détartrage se remplit d'eau. Le débit de vapeur généré s'accroît continuellement jusqu'à ce que le débit maximal soit atteint, après env. 30 secondes.

Effectuer un auto-nettoyage

ATTENTION
Développement d'odeurs dues à l'accumulation de salissures ou de bactéries
Si l'appareil n'est pas nettoyé après utilisation, l'accumulation de salissures et de bactéries peut entraîner l'apparition d'une odeur désagréable dans l'appareil. Une fois le travail terminé, placez l'appareil dans la station de stationnement et de nettoyage et lancez le nettoyage automatique. Nettoyer la tête de lavage dans la station de stationnement et de nettoyage uniquement avec le processus d'autonettoyage et non en versant de l'eau séparément

- dans la station. Veillez à ce que le bac d'eau sale soit en place.*
Ne pas nettoyer l'appareil ni la partie supérieure ou inférieure de la tête de fond sous l'eau courante ni sous un pommeau de douche, car de l'eau pourrait s'infiltrer.
- Remarque**
L'autonettoyage ne peut être effectué que si l'appareil est allumé.
1. Vider le bac d'eau sale et le remettre en place, voir *Vidange du réservoir d'eau sale*.
 2. Remplir le réservoir d'au moins 200 ml d'eau propre, voir *Remplir le réservoir d'eau propre*.
 3. Placer l'appareil dans la station de stationnement et de nettoyage.
 4. Maintenir la Bouton de démarrage / pause enfoncée pendant 3 secondes pour démarrer l'autonettoyage.
- Illustration AQ**
L'icône d'autonettoyage sur le Écran IHM clignote. L'éclairage LED de la tête de lavage clignote.
Le processus de rinçage commence et dure environ 3 minutes.
5. Une fois le cycle de rinçage terminé, l'éclairage LED et le symbole d'autonettoyage s'éteignent sur le Écran IHM.
 6. Vider le bac d'eau sale, voir *Vidange du réservoir d'eau sale*.
 7. Retirer et nettoyer le rouleau de nettoyage, voir *Nettoyage du rouleau de nettoyage*.
 8. Nettoyer la face inférieure de la tête de lavage et l'entraînement des rouleaux avec un chiffon humide.
 9. Vider et sécher la station de stationnement et de nettoyage.
 10. S'il reste de l'eau dans le réservoir d'eau propre, le vider, voir *Vider le réservoir d'eau propre*.

Dépannage en cas de défaut

Les défauts ont souvent des causes simples que vous pouvez vous-même éliminer à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention des défauts, veuillez vous adresser au service après-vente autorisé.

Erreur	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas allumé.	1. Allumer l'appareil, voir <i>Démarrage de l'appareil</i> .
De l'eau s'écoule par l'évent	L'appareil a été posé ou fortement secoué.	1. Retirer le filtre et le laisser complètement sécher.
	Les filtres ont été nettoyés à l'eau et réinsérés sans séchage.	1. Retirer le filtre et le laisser complètement sécher.
	Le réservoir d'eau sale déborde.	1. Retirer le réservoir d'eau sale et le vider, voir <i>Vidange du réservoir d'eau sale</i> .

Erreur	Cause	Solution
L'auto-nettoyage ne fonctionne pas	Le réservoir d'eau propre est vide.	1. Remplir le réservoir d'eau propre, voir <i>Remplir le réservoir d'eau propre</i> .
	Le réservoir d'eau propre est manquant.	1. Insérer le réservoir d'eau propre dans l'appareil.
	Le réservoir d'eau sale est plein.	1. Vider le réservoir d'eau sale, voir <i>Vider le réservoir d'eau propre</i> .
	Le réservoir d'eau sale est manquant.	1. Insérer le réservoir d'eau sale et s'assurer qu'il est correctement installé dans l'appareil.
	Le tube d'aspiration est obstrué.	1. Retirer le rouleau de nettoyage, le canal d'aspiration et le réservoir d'eau sale. 2. Vider le réservoir d'eau sale. 3. Vérifier la perméabilité de toutes les parties du réservoir d'eau sale et éliminer les éventuels corps étrangers ainsi que les salissures. 4. Nettoyer le canal d'aspiration et retirer tout corps étranger. Pour cela, retirer la cassette de rouleaux et vérifier l'ouverture circulaire pour les corps étrangers. 5. Vérifier la liberté de mouvement du tuyau d'aspiration dans l'appareil. 6. Effectuer l'auto-nettoyage après chaque utilisation de l'appareil.
	Le rouleau de nettoyage ou le canal d'aspiration est manquant.	1. Insérer le rouleau de nettoyage dans le canal d'aspiration.
La puissance d'aspiration diminue	Le canal d'aspiration, le tuyau d'aspiration ou des parties du réservoir d'eau sale sont obstrués.	1. Retirer le rouleau de nettoyage, le canal d'aspiration et le réservoir d'eau sale. 2. Vider le réservoir d'eau sale. 3. Vérifier la perméabilité de toutes les parties du réservoir d'eau sale et éliminer les éventuels corps étrangers ainsi que les salissures. 4. Nettoyer le canal d'aspiration et retirer tout corps étranger. Pour cela, retirer la cassette de rouleaux et vérifier l'ouverture circulaire pour les corps étrangers. 5. Vérifier la liberté de mouvement du tuyau d'aspiration dans l'appareil. 6. Effectuer l'auto-nettoyage après chaque utilisation de l'appareil.
	Le filtre est obstrué.	1. Vérifiez le filtre pour des salissures et rincez-le si nécessaire avec de l'eau du robinet. 2. En cas de fortes salissures, remplacez le filtre.
Pas / peu de vapeur malgré un remplissage suffisant d'eau dans le réservoir d'eau propre	La cartouche de détartrage n'a pas été correctement mise en place ou n'est pas insérée.	1. Mettre la cartouche de détartrage en place et / ou contrôler si elle est bien positionnée dans le réservoir d'eau propre, le cas échéant la pousser à nouveau en position.
	La cartouche de détartrage doit être retirée durant le remplissage d'eau et / ou une nouvelle cartouche doit être mise en place.	1. Laisser toujours la cartouche de détartrage dans le réservoir d'eau propre pendant le remplissage de l'eau.
Le symbole de la cartouche de détartrage sur le Écran IHM s'allume en orange.	La durée de vie de la cartouche de détartrage se termine dans 2 h.	1. Remplacer la cartouche de détartrage avant la fin de sa durée de vie, voir <i>Remplacement de la cartouche de détartrage</i> .
Le symbole de la cartouche de détartrage sur le Écran IHM s'allume en rouge	La durée de vie de la cartouche de détartrage se termine dans 1 h.	1. Remplacer la cartouche de détartrage avant la fin de sa durée de vie, voir <i>Remplacement de la cartouche de détartrage</i> .

Erreur	Cause	Solution
Le symbole de la cartouche de détartrage sur le Écran IHM clignote en rouge et l'appareil ne peut plus être utilisé qu'en mode aspiration	La cartouche de détartrage doit être remplacée.	1. Remplacer la cartouche de détartrage, voir <i>Remplacement de la cartouche de détartrage</i> .
Le symbole du réservoir d'eau propre sur le Écran IHM s'allume en blanc.	Le réservoir d'eau propre est vide.	1. Remplir le réservoir d'eau propre, voir <i>Remplir le réservoir d'eau propre</i> .
Le symbole du réservoir d'eau propre sur le Écran IHM clignote en vert.	La ventilation du système est active. Le retrait du réservoir d'eau propre ou de la cartouche de détartrage peut faire entrer de l'air dans le système. L'évacuation de la vapeur est ainsi perturbée. Après avoir rempli le réservoir d'eau propre et relancé le nettoyage, l'appareil se purge automatiquement et indique ce processus sur Écran IHM. Les conduites d'eau et de vapeur sont alors débarrassées de l'air et la fonction vapeur est rétablie. Remarque <i>Pendant que la ventilation du système est active, l'appareil peut être utilisé pour le nettoyage. L'évacuation de la vapeur peut alors se faire de manière irrégulière.</i>	1. Ne pas interrompre la ventilation du système. Une fois la purge réussie, le symbole du réservoir d'eau propre qui clignote en vert s'éteint.
Le symbole du bac d'eau sale sur le Écran IHM s'allume en rouge.	Le bac d'eau sale est plein.	1. Vider le bac d'eau sale, voir <i>Vidange du réservoir d'eau sale</i> .
Le symbole du triangle de signalisation sur le Écran IHM s'allume en rouge.	Le rouleau de nettoyage est bloqué.	1. Vérifier que le rouleau de nettoyage ne soit pas bloqué par des objets. 2. Le cas échéant, retirer le rouleau de nettoyage. 3. Enlever les objets à l'origine du blocage. 4. Insérer à nouveau le rouleau de nettoyage dans l'appareil.
Le symbole du triangle de signalisation sur le Écran IHM s'allume en rouge, le nettoyage ne peut pas être lancé et le boîtier est chaud	L'appareil est en surchauffe.	1. Laisser refroidir l'appareil. 2. L'appareil ne peut être remis sous tension que lorsqu'il a suffisamment refroidi.
Le symbole du triangle de signalisation et le symbole du bac d'eau sale sur le Écran IHM clignent en rouge après la mise en marche de l'appareil.	Le capteur de niveau de remplissage du bac d'eau sale est défectueux. L'appareil peut toutefois toujours être utilisé pour le nettoyage.	1. Contacter le service après-vente autorisé. 2. Si l'appareil continue à être utilisé pour le nettoyage entre-temps, vider et nettoyer le bac d'eau sale de manière autonome.
L'absorption des salissures ne fonctionne pas et le sol est très humide	Le canal d'aspiration, le tuyau d'aspiration ou l'arrivée dans le bac d'eau sale sont peut-être bloqués par des corps étrangers.	1. Retirer le rouleau de nettoyage, le canal d'aspiration et le bac d'eau sale. 2. Vider le bac d'eau sale. 3. Vérifier la perméabilité de toutes les parties du bac d'eau sale et éliminer les éventuels corps étrangers ainsi que les salissures. 4. Nettoyer le canal d'aspiration et enlever les éventuels corps étrangers. Pour ce faire, retirer la cassette à rouleaux et vérifier que l'ouverture circulaire ne contient pas de corps étrangers. 5. Vérifier la liberté de mouvement du tuyau d'aspiration dans l'appareil. 6. Effectuer l'autonettoyage après chaque utilisation de l'appareil.

Erreur	Cause	Solution
Le réservoir d'eau sale est rempli au-delà de la limite de remplissage	Le capteur du collecteur d'impuretés est encrassé et ne peut pas détecter la limite de remplissage.	1. Éteindre l'appareil. 2. Retirer la fiche secteur de la prise de courant. 3. Retirer et nettoyer le bac d'eau sale. 4. Nettoyer le capteur de l'appareil sur la face inférieure du bac d'eau sale ainsi qu'à l'intérieur du bac d'eau sale avec un chiffon humide.
Le symbole du triangle de signalisation sur le Écran IHM s'allume en rouge et le nettoyage ne peut pas être démarré après plusieurs tentatives	L'appareil est endommagé.	1. Contacter le service après-vente autorisé.
Tous les symboles sur le Écran IHM s'allument en rouge	La connexion à l'écran est perturbée.	1. Éteindre l'appareil. 2. Retirer la fiche secteur de la prise de courant. 3. S'assurer que la poignée est correctement reliée à l'appareil. 4. Si nécessaire, démonter la poignée et retirer les éventuels corps étrangers. 5. Monter la poignée. 6. Brancher la fiche secteur dans la prise de courant. 7. Démarrer l'appareil.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet KÄRCHER local sous « Téléchargements ».

Caractéristiques techniques

SCV 4		
Raccordement électrique		
Tension	V	220-240
Phase	~	1
Fréquence	Hz	50-60
Indice de protection	IPX4	
Classe de protection	I	
Caractéristiques de puissance de l'appareil		
Puissance de chauffe	W	1300
Puissance nominale absorbée	W	1600
Durée de chauffage	Se- condes	30
Débit de vapeur (mode sensible)	g/min	10
Débit de vapeur (mode régulier)	g/min	30
Durée de marche par remplissage du réservoir (mode sensible)	min	50

SCV 4

Durée de marche par remplissage du réservoir (mode régulier)	min	16,5
--	-----	------

Volume de remplissage

Volume du réservoir d'eau propre	l	0,5
Volume du bac d'eau sale	l	0,2
Volume du panier filtrant pour les gros déchets	l	0,15

Dimensions et poids

Longueur de câble	m	8
Poids	kg	7,15
Longueur	mm	250
Largeur	mm	300
Hauteur	mm	1220

Sous réserve de modifications techniques.

Indice

Avvertenze di sicurezza	30
Dispositivi di sicurezza	31
Tutela dell'ambiente	31
Impiego conforme alla destinazione	31
Impiego conforme alla destinazione	31
Accessori e ricambi	31
Volume di fornitura	32
Descrizione dell'apparecchio	32
Descrizione del funzionamento	32
Montaggio dell'impugnatura	33
Prima messa in funzione	33
Messa in funzione	33
Messa in funzione	34
Stoccaggio	36
Cura e manutenzione	36
Guida alla risoluzione dei guasti	38
Garanzia	41
Dati tecnici	41

Avvertenze di sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere questo capitolo relativo alla sicurezza e queste istruzioni originali. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni. Conservare le Istruzioni originali per un uso futuro o per un successivo proprietario.

- Osservare sempre sia le indicazioni riportate nelle istruzioni, sia le norme generali vigenti in materia di sicurezza/antinfelicità.
- Le targhette di avvertimento e indicazione applicate sull'apparecchio forniscono informazioni importanti per un utilizzo in completa sicurezza.

Livelli di pericolo

⚠ **PERICOLO**

- Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

⚠ **AVVERTIMENTO**

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

⚠ **PRUDENZA**

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

ATTENZIONE

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Componenti elettrici

⚠ **PERICOLO** • Mai toccare e afferrare la spina e la presa elettrica con mani bagnate. • Non immergere l'apparecchio in acqua. • Collegare l'apparecchio solo alla corrente alternata. La tensione indicata sulla targhetta deve coincidere con quella della fonte di alimentazione. • Il collegamento tra il cavo di alimentazione ed il cavo prolunga non deve venire a contatto con l'acqua. • Non pulire sopra le prese di corrente a terra.

⚠ **AVVERTIMENTO** • Allacciare l'apparecchio solo ad un collegamento elettrico installato da un installatore elettrico in conformità alla norma IEC 60364-1. • Per l'uso in ambienti umidi, p. es. in bagno, collegare l'apparecchio solo a prese dotate di interruttore differenziale. • Prima di ogni impiego dell'apparecchio, assicurarsi che la condotta di collegamento alla

rete con la spina non sia danneggiata. Se il cavo di collegamento alla rete è danneggiato, deve essere immediatamente sostituito dal produttore, dal servizio assistenza autorizzato o da un elettricista specializzato per evitare qualsiasi pericolo. • Non danneggiare il cavo di collegamento alla rete o la prolunga calpestandoli, schiacciandoli, tirandoli o in altro modo simile. Proteggere il cavo di collegamento alla rete da calore, olio e spigoli appuntiti. • Prolunghe elettriche non adatte possono essere pericolose. Usare esclusivamente prolunghe di cavi elettrici protette contro gli spruzzi d'acqua aventi una sezione minima di 3x1 mm². • Sostituire i connettori al cavo di collegamento alla rete e alle prolunghe solo con altri che hanno la stessa protezione da spruzzi d'acqua e la stessa resistenza meccanica.

• Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica durante pause di funzionamento prolungate, dopo l'utilizzo o prima di un intervento di manutenzione. • Eseguire gli interventi di manutenzione solo quando la spina è staccata e l'apparecchio è freddo. • L'apparecchio contiene componenti elettrici. Non pulire l'apparecchio o la parte superiore o inferiore della testina pavimento sotto l'acqua corrente o sotto il getto della doccia, altrimenti l'acqua potrebbe penetrare.

⚠ **PRUDENZA** • Non portare/trasportare mai l'apparecchio dal cavo. • Non staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa. • Non utilizzare l'apparecchio insieme ad altri apparecchi su cavi di prolunga con prese multiple. • Far eseguire i lavori di riparazione unicamente a un servizio clienti autorizzato.

Uso sicuro

⚠ **PERICOLO** • Pericolo di soffocamento. Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

⚠ **AVVERTIMENTO** • Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in modo conforme alle disposizioni. Rispettare le condizioni locali e, durante l'utilizzo dell'apparecchio, prestare attenzione a terzi, in modo particolare ai bambini. • Tenere le parti del corpo (ad es. dita, capelli) lontano dai rulli di pulizia in rotazione. • Rispettare le norme di sicurezza degli ambienti a rischio (per es. stazioni di servizio). Non utilizzare l'apparecchio in locali con rischio di esplosione. • Bambini e persone che non conoscono queste istruzioni non possono utilizzare l'apparecchio. Le disposizioni locali possono limitare l'età degli operatori. • L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non hanno acquisito familiarità con queste istruzioni. • Questo apparecchio può essere usato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone che abbiano poca esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, solo se queste vengono supervisionate oppure se hanno ricevuto istruzioni su come usare in sicurezza l'apparecchio e se hanno compreso i pericoli derivanti dall'uso. • Ai bambini non è consentito giocare con l'apparecchio. • Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. • Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini quando è collegato alla rete elettrica o in fase di raffreddamento. • I bambini possono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'utente solo sotto supervisione. • Rischio di lesioni a causa di oggetti appuntiti (ad es. schegge). Proteggere le mani durante la pulizia della testina pavimento. • Non toccare l'ugello di pulizia a vapore o le superfici adiacenti durante la pulizia a vapore o quando

l'ugello è riscaldato. ● Non dirigere il getto di vapore verso persone o animali.

⚠ PRUDENZA ● Non utilizzare l'apparecchio se dappprima è caduto a terra, è visibilmente danneggiato o non è ermetico. ● Utilizzare o conservare l'apparecchio attenendosi scrupolosamente alla descrizione o alle immagini. ● In caso di caduta dell'apparecchio, possono verificarsi incidenti o danni. Prima di qualsiasi attività con o sull'apparecchio, assicurate la stabilità. ● Non lasciate mai l'apparecchio privo di sorveglianza, quando in funzione. ● Interrompere immediatamente il funzionamento se l'apparecchio si surriscalda, emette rumori insoliti, produce odori insoliti o ha una bassa potenza di aspirazione. ● Le superfici dei piedini possono diventare calde durante l'uso.

ATTENZIONE ● Rischio di danneggiare l'apparecchio. Non versare mai solventi, liquidi contenenti solventi o acidi non diluiti (ad es. detersivi, benzina, diluenti per vernici e acetone) nel serbatoio dell'acqua. ● Non riempire il serbatoio dell'acqua pulita con aceto, decalcificanti, oli essenziali o altre sostanze simili. Fare anche attenzione a non assorbire queste sostanze con l'apparecchio. ● Accendere l'apparecchio solo quando sono installati il serbatoio dell'acqua pulita, il serbatoio dell'acqua sporca e la cartuccia di decalcificazione. ● Non utilizzare l'apparecchio per aspirare oggetti appuntiti o di grandi dimensioni, come cocci, ciottoli o pezzi di giocattoli. ● Non utilizzare l'apparecchio per aspirare materiali e prodotti chimici pericolosi, come solventi, detersivi per scarichi, acidi o basi forti. ● Non utilizzare l'apparecchio per aspirare particelle ultrafini come calce, cemento, segatura, polvere di gesso o cenere. ● Non utilizzare l'apparecchio per pulire pelle, mobili o pavimenti cerati, fibre sintetiche, velluto o altri materiali delicati/sensibili al vapore. ● Non far passare l'apparecchio sopra la griglia a pavimento dei termoconvettori. L'apparecchio non è in grado di assorbire l'acqua che fuoriesce se viene fatto passare sopra la griglia. ● Non introdurre alcun oggetto nelle aperture. Non utilizzare l'apparecchio se le aperture sono ostruite. Assicurarsi di tenerle libere da polvere, lanugine, capelli e tutto ciò che potrebbe ostruire il flusso d'aria. ● Non utilizzate l'apparecchio con temperature inferiori a 0 °C. ● Spegnerne l'apparecchio in caso di pause prolungate e dopo l'uso attraverso l'interruttore principale / interruttore dell'apparecchio e staccare la spina dalla presa. ● Non collocare l'apparecchio in acqua stagnante, non immergerlo e non pulire aree allagate. ● Pulire il contenitore dell'acqua sporca dopo ogni utilizzo per evitare possibili intasamenti, che possono causare una scarsa potenza di aspirazione, il surriscaldamento del motore o una riduzione della durata dell'apparecchio. ● Proteggere l'apparecchio dalla pioggia. Conservare l'apparecchio soltanto in ambienti chiusi.

Dispositivi di sicurezza

⚠ PRUDENZA

Pericolo di lesioni per dispositivi di sicurezza mancati o alterati!

I dispositivi di sicurezza sono pensati per proteggere l'utilizzatore.

Non bypassare, rimuovere o rendere inefficaci i dispositivi di sicurezza.

Valvola di sicurezza

Se in caso di errore dovesse crearsi un'elevata pressione eccessiva, è presente una valvola di sicurezza che provvede a scaricarla nell'ambiente.

Valvola fusibile

La valvola fusibile impedisce all'apparecchio di surriscaldarsi. Se l'apparecchio si surriscalda, la modalità vapore viene disattivata e l'apparecchio può ancora essere utilizzato per il lavaggio a secco.

Prima della rimessa in funzione, rivolgersi al Servizio Assistenza KÄRCHER.

Tutela dell'ambiente



I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e, spesso, componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti non correttamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)

Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: www.kaercher.de/REACH

Impiego conforme alla destinazione

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per uso domestico per la pulizia di pavimenti duri piani (come pietra, piastrelle, PVC, parquet, vinile e laminato) e per ravvivare le superfici dei tappeti a pelo corto.

Non pulire rivestimenti sensibili all'acqua come pavimenti in sughero non trattati, nei quali l'umidità può penetrare e danneggiare il pavimento. Pulire solo pavimenti che non sono sensibili all'alta temperatura, alla pressione e all'umidità dell'apparecchio.

Controllare prima dell'uso dell'apparecchio l'idoneità del pavimento (in particolare dei tappeti) per evitare danni. Testare l'apparecchio in caso di dubbi in un punto poco visibile, per escludere eventuali cambiamenti di colore. Non sono necessari detersivi.

Impiego conforme alla destinazione

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per uso domestico per la pulizia di pavimenti duri piani (come pietra, piastrelle, PVC, parquet, vinile e laminato) e per ravvivare le superfici dei tappeti a pelo corto.

Non pulire rivestimenti sensibili all'acqua come pavimenti in sughero non trattati, nei quali l'umidità può penetrare e danneggiare il pavimento. Pulire solo pavimenti che non sono sensibili all'alta temperatura, alla pressione e all'umidità dell'apparecchio.

Controllare prima dell'uso dell'apparecchio l'idoneità del pavimento (in particolare dei tappeti) per evitare danni. Testare l'apparecchio in caso di dubbi in un punto poco visibile, per escludere eventuali cambiamenti di colore. Non sono necessari detersivi.

L'apparecchio può essere utilizzato solo in ambienti interni.

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell'apparecchio è riportato sulla confezione. Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Descrizione dell'apparecchio

Nelle presenti istruzioni per l'uso viene descritta la dotazione massima. A seconda del modello possono variare gli elementi inclusi in dotazione (vedi imballaggio).

Per le figure vedi pagina dei grafici.

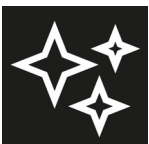
Figura A

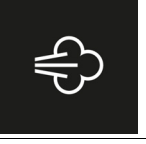
- ① Impugnatura
- ② Display HMI
- ③ Pulsante di navigazione "sinistra"
- ④ Tasto accensione/spegnimento
- ⑤ Pulsante di navigazione "destra"
- ⑥ Tasto di avvio/pausa
- ⑦ Impugnatura
- ⑧ Coperchio del serbatoio dell'acqua pulita
- ⑨ Cartuccia di decalcificazione
- ⑩ Serbatoio acqua pulita
- ⑪ Illuminazione a LED
- ⑫ Rullo di pulizia
- ⑬ Cassetta a rulli
- ⑭ Serbatoio per l'acqua sporca
- ⑮ Cestello di raccolta dello sporco grossolano
- ⑯ Coperchio serbatoio acqua sporca
- ⑰ Filtro
- ⑱ Maniglia di trasporto
- ⑲ Interruttore ON/OFF
- ⑳ Gancio del cavo
- ㉑ Cavo di alimentazione

Simboli riportati sull'apparecchio

	L'avviso di non sciacquare la bocchetta del pavimento sotto acqua corrente si trova sul fondo della bocchetta stessa.
--	---

Simboli sul display

Simbolo	Descrizione
	L'apparecchio effettua l'autopulizia.

Simbolo	Descrizione
	L'apparecchio viene riscaldato.
	La cartuccia di decalcificazione deve essere sostituita, vedere <i>Guida alla risoluzione dei guasti</i> .
	L'apparecchio funziona in modalità a secco.
	L'apparecchio funziona in modalità vapore delicata. La quantità di vapore è minore.
	L'apparecchio funziona in modalità vapore normale.
	Il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto.
	Si è verificato un errore, vedere <i>Guida alla risoluzione dei guasti</i> .
	Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno.

Descrizione del funzionamento

L'apparecchio funge da aspirapolvere a vapore per la pulizia dei pavimenti duri e offre una soluzione 3-in-1 con funzione a secco, pulizia a vapore con aspirazione e pulizia a vapore senza aspirazione.

Il rullo rotante viene inumidito con il vapore e pulisce in modo efficace e rapido un'ampia varietà di tipi di pavimenti e tappeti.

Non sono necessari detersivi.

Montaggio dell'impugnatura

ATTENZIONE

Danni all'apparecchio

I componenti dell'impugnatura possono danneggiarsi se rimossi sempre.

Dopo l'assemblaggio non rimuovere più l'impugnatura dall'apparecchio base.

La rimozione dell'impugnatura dall'apparecchio base deve avvenire solo quando l'apparecchio viene inviato al servizio assistenza.

1. Tenere saldamente l'apparecchio base.
2. Inserire l'impugnatura nell'apparecchio base fino alla battuta e fino a sentirla aggancio. L'impugnatura deve essere fissata saldamente nell'apparecchio.

Figura C

Prima messa in funzione

Inserimento della cartuccia di decalcificazione

ATTENZIONE

Danni all'apparecchio causati dalla formazione di calcare

Il funzionamento della cartuccia di decalcificazione è ottimale solo se l'apparecchio è adattato alla durezza locale dell'acqua prima del primo funzionamento.

Impostare l'apparecchio alla durezza locale dell'acqua. Prima di utilizzare l'apparecchio in una zona con una diversa durezza dell'acqua (ad es. dopo un trasloco) impostarlo sulla durezza dell'acqua attuale.

1. Afferrare il serbatoio dell'acqua pulita dai portamania e rimuoverlo dall'apparecchio.

Figura K

2. Svitare il coperchio del serbatoio acqua pulita.

Figura M

3. Inserire la cartuccia di decalcificazione nel serbatoio dell'acqua e premere fino a quando è fissa nell'alloggiamento.
4. Riavvitare il coperchio del serbatoio dell'acqua pulita.
5. Reinserire il serbatoio dell'acqua pulita.

Nota

Alla 1a erogazione di vapore dopo la rimozione e il reinserimento della cartuccia di decalcificazione, il getto di vapore potrebbe essere debole o irregolare e potrebbero fuoriuscire singole gocce d'acqua. L'apparecchio necessita di un breve tempo di avvio, durante il quale la cartuccia si riempie di acqua. La quantità di vapore che fuoriesce aumenta in modo costante, fino al raggiungimento della quantità massima di vapore dopo ca. 30 secondi.

Messa in funzione

Inserimento del rullo di pulizia

1. Premere il tasto di sblocco della cassetta rulli.

Figura E

La cassetta dei rulli può essere staccata dalla testata pavimento.

2. Rimuovere la cassetta dei rulli.
3. Inserire il rullo di pulizia nell'alloggiamento della cassetta dei rulli. Prestare attenzione alla corrispon-

denza dei colori tra l'interno del rullo e l'alloggiamento della cassetta (rosa con rosa).

Figura G

4. Inserire la cassetta dei rulli nella testata pavimento.

Figura I

Svolgere il cavo di rete

⚠ AVVERTIMENTO

Rischio di scosse elettriche

Se il cavo di rete non è completamente svolto, sussiste il pericolo di sopravvalutare la portata, logorando e danneggiando il cavo elettrico.

Svolgere sempre completamente il cavo elettrico.

Nota

Il gancio del cavo inferiore può essere ruotato di 360° per il prelievo del cavo. Il gancio inferiore per il cavo non può essere ruotato.

1. Ruotare verso l'alto il gancio del cavo inferiore.
2. Togliere completamente il cavo di rete dal rispettivo gancio.
3. Fissare il cavo nell'apposita sede del gancio superiore o inferiore, in modo tale che non venga calpestato durante le operazioni di pulizia.

Figura O

Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita

ATTENZIONE

Danni materiali dovuti alla mancata chiusura del coperchio del serbatoio o al fissaggio non saldo del serbatoio dell'acqua

Se il coperchio del serbatoio non è chiuso bene o il serbatoio non è inserito bene nell'apparecchio, può fuoriuscire del liquido che danneggia il rivestimento del pavimento.

Quando il serbatoio è pieno, assicurarsi che il coperchio sia chiuso bene e che sia posizionato saldamente nell'apparecchio.

ATTENZIONE

Danni all'apparecchio

L'uso di acqua non adatta può comportare l'intasamento degli ugelli.

Non usare acqua di condensa ricavata dall'asciugabiancheria.

Non usare l'acqua piovana raccolta.

Non aggiungere detersivi o altri additivi (ad es. profumi o aceto).

Nota

Quando si riempie il serbatoio dell'acqua, la cartuccia di decalcificazione deve essere nel serbatoio stesso.

1. Afferrare il serbatoio dell'acqua pulita dai portamania e rimuoverlo dall'apparecchio.

Figura K

2. Svitare il coperchio del serbatoio acqua pulita.

Figura Q

3. Riempire il serbatoio dell'acqua pulita con acqua di rubinetto.
4. Riavvitare il coperchio del serbatoio dell'acqua pulita.
5. Reinserire il serbatoio dell'acqua pulita.

ATTENZIONE

Umidità

Danni materiali a pavimenti delicati

Prima di utilizzare l'apparecchio, controllare la resistenza all'acqua del pavimento in un punto poco visibile.

Non usare su rivestimenti sensibili all'acqua, come ad es. pavimenti in sughero non trattati, perché l'umidità può penetrare danneggiando il pavimento.

ATTENZIONE

Danni materiali

Danni materiali al dispositivo causati da oggetti appuntiti e voluminosi.

L'apparecchio non deve essere appoggiato o utilizzato su sporco grossolano e oggetti duri, poiché le parti sotto il rullo di pulizia potrebbero incastrarsi e causare graffi sul pavimento.

Prima di iniziare a lavorare e di riporre l'apparecchio, rimuovere dal pavimento oggetti come ad es. cocci, ciottoli, viti o parti di giocattoli.

- La pulizia del pavimento viene eseguita spostando l'apparecchio avanti e indietro alla stessa velocità che si utilizzerebbe passando un aspirapolvere.
- Per garantire una pulizia approfondita, il tessuto di pulizia deve essere completamente inumidito e riscaldato. A tal fine, utilizzare l'apparecchio per almeno 3 minuti in modalità vapore normale.
- Per evitare danni al pavimento, utilizzare la modalità di pulizia appropriata a seconda del tipo e della condizione del pavimento, vedere *Selezionare la modalità di pulizia*.
- Per lo sporco più intenso, selezionare la modalità vapore normale, vedere *Selezionare la modalità di pulizia*.

Figura U

ATTENZIONE

Danni materiali legati ai rulli

I diversi rulli (giallo, grigio, nero) possono danneggiare la pavimentazione.

Per evitare danni, testare il dispositivo in un luogo non visibile prima dell'uso.

Il colore dei rulli indica per quale applicazione sono adatti.

- Rullo universale giallo: utilizzo versatile
- Rullo con strisce grigie: pulizia e ravvivamento delle superfici dei tappeti.
- Rullo con strisce nere: Per la pulizia di pavimenti duri non delicati (ad es. pietra, ceramica); non adatto per pavimenti in pietra naturale delicati (ad es. marmo, terracotta).

Nota

Per un risultato di pulizia ottimale, lavare il rullo in lavatrice a 60°C prima del primo utilizzo.

ATTENZIONE

Danni materiali in caso di rullo allentato

Questo può danneggiare la lavatrice.

Posizionare il rullo in una retina per bucato e aggiungere al carico della lavatrice dei capi di bucato.

ATTENZIONE

Danni materiali e all'apparecchio in caso di ribaltamento

Durante le interruzioni delle operazioni o lo stoccaggio, l'apparecchio può cadere e danneggiarsi se non è fissato sufficientemente. Può anche verificarsi la fuoriuscita di liquido, con conseguente danneggiamento del rivestimento del pavimento.

Posizionare l'apparecchio con la bocchetta per pavimenti su un fondo piano solido.

ATTENZIONE

Danni materiali

Il vapore può staccare cera, lucido per mobili, rivestimenti in plastica o colore e i frontali dai bordi.

Non orientare il vapore su angoli incollati, perché potrebbe staccarsi il frontale.

Non utilizzare l'apparecchio per la pulizia di pavimenti in legno o parquet non sigillati.

Non utilizzare l'apparecchio per pulire superfici laccate o rivestite in plastica, come ad es. mobili per cucina o per la casa, porte o parquet.

ATTENZIONE

Sporcizia sui tappeti dovuta all'utilizzo di un rullo sporco

Quando si puliscono i tappeti, lo sporco intrappolato nel rullo può essere trasferito ai tappeti.

Per la pulizia dei tappeti utilizzare un rullo pulito.

ATTENZIONE

Danni materiali causati da una vaporizzazione prolungata

I pavimenti in marmo possono diventare leggermente torbidi se un'area viene vaporizzata per un periodo di tempo prolungato.

Assicurarsi di mantenere l'apparecchio in costante movimento quando si vaporizzano i pavimenti in marmo.

Nota

Svuotare e pulire il serbatoio dell'acqua sporca dopo ogni utilizzo dell'apparecchio, anche se il simbolo corrispondente non si accende su Display HMI.

1. Inserire la spina di rete in una presa.
2. Premere l'interruttore On/Off sull'apparecchio.

Figura S

3. Premere il Tasto accensione/spegnimento sul Display HMI.
I simboli delle modalità di pulizia lampeggiano su Display HMI.
L'apparecchio si sta riscaldando. Il simbolo corrispondente compare sul Display HMI e si spegne non appena l'apparecchio è completamente riscaldato.
4. Con i tasti di navigazione selezionare la modalità di pulizia desiderata, vedere *Selezionare la modalità di pulizia*.

Figura U

Selezionare la modalità di pulizia

Sono disponibili diverse modalità di pulizia:

	Modalità a secco senza erogazione di vapore: • Modalità di pulizia con normale effetto aspirante per la pulizia a secco, a condizione che il tessuto del rullo venga mantenuto asciutto. • Adatta per aspirare liquidi e rimuovere sporco non aderente (briciole o capelli) da pavimenti duri e superfici di tappeti (a pelo corto). • La potenza di aspirazione non è paragonabile a quella di un aspirapolvere.
	Aspirazione a vapore in modalità vapore delicata: combinazione tra modalità a secco e a bassa emissione di vapore. • Aspirazione a vapore delicata con bassa influenza della temperatura sul pavimento, con normale potenza di aspirazione e ridotta efficacia del vapore/ capacità di lavaggio. • Permette la rimozione simultanea dello sporco non aderente (ad esempio briciole, capelli) e una pulizia a umido in un'unica passata. • Adatta per la pulizia di pavimenti duri delicati (parquet, laminato).
	Aspirazione a vapore in modalità vapore regolare: combinazione tra modalità a secco e a emissione di vapore regolare. • Aspirazione a vapore con media influenza della temperatura sul pavimento, con normale potenza di aspirazione e normale efficacia del vapore/capacità di lavaggio. • Permette la rimozione simultanea dello sporco non aderente (ad esempio briciole, capelli) e una pulizia a umido in un'unica passata. • Adatta per la pulizia di pavimenti duri non delicati (piastrelle, pietra).
	Pulizia a vapore senza aspirazione: la modalità a secco e la raccolta di sporco grossolano sono disattivate. • Pulizia a vapore con alta influenza della temperatura sul pavimento, con massima capacità di pulizia. • Consente la rimozione di sporco secco e pastoso come grassi e oli o residui di cibo essiccati come succhi e salse. • Adatta per la pulizia di pavimenti duri non delicati (piastrelle, pietra). Nota <i>Pulire solo pavimenti che non sono sensibili all'alta temperatura, alla pressione e all'umidità del dispositivo.</i>

Nota

Se l'apparecchio rimane fuori servizio per più di 2 minuti, passa automaticamente in modalità Sleep.

1. Utilizzare i pulsanti di navigazione per selezionare la modalità di pulizia desiderata.

Figura U

2. Dopo aver selezionato la modalità di pulizia, premere Tasto di avvio/pausa, per iniziare la pulizia.

Figura W

3. Per sospendere la pulizia, premere Tasto di avvio/pausa.

Nota

Se l'apparecchio rimane fuori servizio per più di 2 minuti, passa automaticamente in modalità Sleep.

Rabboccare con acqua dolce

Nota

Se il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto, il simbolo corrispondente compare su Display HMI, vedere Simboli sul display.

Nota

Non rimuovere la cartuccia di decalcificazione dal serbatoio dell'acqua pulita per il processo.

1. Riempire il serbatoio dell'acqua pulita, vedere Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita.

Svuotamento serbatoio dell'acqua sporca

Nota

Se il serbatoio per l'acqua sporca è pieno, il simbolo corrispondente compare su Display HMI, vedere Simboli sul display.

1. Tenere la chiusura a pressione del serbatoio dell'acqua sporca per la maniglia inferiore, premere verso il basso la maniglia superiore con il pollice ed estrarre il serbatoio dell'acqua sporca.

Figura Y

2. Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua sporca.
3. Rimuovere il cestello del filtro per lo sporco grossolano e premere i morsetti laterali per sganciare la parte inferiore.

Figura AA

4. Svuotare entrambe le parti del filtro per lo sporco grossolano. In caso di sporco ostinato, sciacquare entrambe le parti con acqua di rubinetto.
5. Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca. In caso di sporco ostinato, sciacquare il serbatoio dell'acqua sporca con acqua di rubinetto.

Figura AC

Nota

Controllare anche il filtro nel coperchio del serbatoio dell'acqua sporca per verificare eventuali impurità e, se necessario, risciacquarlo con acqua corrente.

Figura AE

Nota

Pulire regolarmente il filtro per evitare ostruzioni.

Per ottenere una migliore capacità di pulizia, si consiglia di sostituire il filtro ogni 2-3 mesi.

Utilizzare solo filtri KÄRCHER per garantire una corretta posizione del filtro e del serbatoio dell'acqua sporca e per assicurare le prestazioni del dispositivo.

6. Lasciare asciugare le singole parti del serbatoio dell'acqua sporca.
7. Assemblare le due parti del cestello del filtro per lo sporco grossolano e inserirlo nel serbatoio dell'acqua sporca.
8. Posizionare il coperchio sul serbatoio dell'acqua sporca.

- Inserire il serbatoio dell'acqua sporca nell'apparecchio.

Spegnimento dell'apparecchio

Nota

Per risparmiare energia, consigliamo di spegnere l'apparecchio nelle pause di funzionamento per 20 minuti.

- Premere Tasto accensione/spegnimento su Display HMI.

Figura AG

- Premere l'interruttore On/Off sull'apparecchio. L'apparecchio è spento.
- Togliere la spina di rete dalla presa.
- Rimuovere il cavo di rete dal fissaggio del gancio per cavi.
- Ruotare verso il basso il gancio cavo inferiore.
- Avvolgere il cavo attorno ai ganci.

ATTENZIONE

Danni all'apparecchio causati dalla formazione di acqua putrefatta

Se l'apparecchio non viene utilizzato per più di 2 mesi, l'acqua può diventare putrefatta nel serbatoio.

Prima di lunghe pause di lavoro, svuotare i serbatoi dell'acqua dolce e dell'acqua sporca.

- Pulire il serbatoio dell'acqua sporca, vedere capitolo Svuotamento serbatoio dell'acqua sporca.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua pulita, vedere Svuotare il serbatoio dell'acqua pulita.

Svuotare il serbatoio dell'acqua pulita

Nota

Non rimuovere la cartuccia di decalcificazione dal serbatoio dell'acqua pulita per il processo.

- Afferrare il serbatoio dell'acqua pulita dai portamaniglia e rimuoverlo dall'apparecchio.

Figura K

- Svitare il coperchio del serbatoio acqua pulita.
- Figura AI
- Svuotare il serbatoio dell'acqua pulita.
- Riavvitare il coperchio del serbatoio dell'acqua pulita.
- Reinserire il serbatoio dell'acqua pulita.

Stoccaggio

Conservazione dell'apparecchio

ATTENZIONE

Danni materiali dovuti all'umidità

Dopo la pulizia, l'umidità presente sul rullo di pulizia può danneggiare il rivestimento del pavimento.

Dopo la pulizia, rimuovere il rullo di pulizia e lasciarlo asciugare.

Non posizionare o conservare l'apparecchio su pavimenti sensibili.

Conservare l'apparecchio nella stazione di parcheggio e pulizia

ATTENZIONE

Danni materiali

Un posizionamento errato può causare il ribaltamento dell'apparecchio.

Non posizionare l'apparecchio con l'impugnatura ruotata.

Non appoggiare l'apparecchio a mobili o altri oggetti.

- Rimuovere e pulire il rullo di pulizia, vedi Pulizia del rullo di pulizia.
- Inserire la cassetta dei rulli nell'apparecchio oppure posizionarla nella stazione di parcheggio e pulizia per l'asciugatura.

- Posizionare l'apparecchio nella stazione di parcheggio e pulizia.

Nota

L'apparecchio deve essere collocato in posizione verticale. Durante il posizionamento, il corpo dell'apparecchio deve entrare in contatto magnetico con la testata pavimento. Questo può essere percepito acusticamente.

- Conservare l'apparecchio in un posto asciutto e protetto dal gelo.

Rimuovere la barra dell'impugnatura

ATTENZIONE

Rimozione frequente dell'impugnatura

I componenti dell'impugnatura possono danneggiarsi se rimossi spesso.

Dopo il montaggio, non togliere più l'impugnatura dall'apparecchio base.

La rimozione dell'impugnatura dall'apparecchio base deve avvenire solo quando l'apparecchio viene inviato al servizio assistenza.

- Inserire il cacciavite con un angolo di 90° nella piccola apertura sul retro della barra dell'impugnatura e rimuovere quest'ultima.

Cura e manutenzione

Regolazione della durezza dell'acqua

ATTENZIONE

Danni all'apparecchio causati dalla formazione di calcare

Se la cartuccia non è inserita o è impostata una durezza dell'acqua errata, può formarsi del calcare nell'apparecchio.

Lavorare sempre con la cartuccia di decalcificazione inserita.

Impostazione dell'apparecchio alla durezza locale dell'acqua.

Prima di usare l'apparecchio in un luogo con una diversa durezza dell'acqua (ad es. dopo un trasloco), occorre impostare l'attuale valore di quest'ultima.

Nota

L'ufficio per le acque demaniali o le aziende municipalizzate fornisce informazioni sulla durezza dell'acqua di rubinetto.

La durezza dell'acqua viene impostata in modalità pausa tramite Pulsante di navigazione "sinistra". L'impostazione della durezza dell'acqua rimane memorizzata fino a quando non viene inserita una nuova impostazione (ad es., dopo un trasloco). L'apparecchio è impostato in fabbrica sul livello di durezza dell'acqua III. L'apparecchio visualizza la durezza dell'acqua impostata con impulsi lampeggianti.

Campo di durezza	°dH	mmol/l	Numero impulsi lampeggianti
I dolce	0-7	0-1,3	1x
II media	7-14	1,3-2,5	2x
III dura	14-21	2,5-3,8	3x
IV molto dura	>21	>3,8	4x

Nota

L'effetto anticalcare della cartuccia viene attivato non appena il serbatoio viene riempito di acqua e l'apparecchio viene fatto funzionare. Il calcare, contenuto nell'acqua, viene assorbito nella cartuccia per mezzo del

granulato. Una decalcificazione addizionale dell'apparecchio non è quindi necessaria.

Nota

Il granulato nella cartuccia può cambiare colore a contatto con l'acqua; ciò è correlato al contenuto di minerali nell'acqua. Tale scolorimento è innocuo e non ha alcuna influenza negativa sull'apparecchio, sui lavori di pulizia o sul funzionamento della cartuccia di decalcificazione.

1. Accendere l'apparecchio, vedere capitolo *Spegnimento dell'apparecchio*.
2. Per impostare la durezza dell'acqua desiderata, tenere premuto Pulsante di navigazione "sinistra" per 4 secondi e rilasciare.
La nuova impostazione viene segnalata tramite il numero di impulsi lampeggianti del simbolo della cartuccia di decalcificazione su Display HMI.
3. Premere nuovamente Pulsante di navigazione "sinistra" secondo necessità per scorrere tra i diversi livelli di durezza dell'acqua fino a raggiungere quello desiderato.

Pulizia del rullo di pulizia

ATTENZIONE

Residui di detergente dovuti a precedenti pulizie del pavimento

A causa di precedenti pulizie del pavimento, possono essere presenti sul pavimento residui di detergente che provocano la formazione di schiuma nel rullo di pulizia. Lavare il rullo di pulizia dopo ogni utilizzo sotto acqua corrente o in lavatrice.

ATTENZIONE

Danni causati dalla pulizia dei rulli con ammorbidente o dall'asciugatrice

Danni alle microfibre

Non utilizzare l'ammorbidente per il lavaggio in lavatrice.

Non mettere i rulli nell'asciugatrice.

ATTENZIONE

Danni materiali in caso di rullo allentato

Questo può danneggiare la lavatrice.

Posizionare il rullo in una retina per bucato e aggiungere al carico della lavatrice dei capi di bucato.

1. Premere il tasto di sblocco della cassetta rulli.

Figura AK

La cassetta rulli si stacca dall'apparecchio.

2. Rimuovere la cassetta dei rulli.
3. Rimuovere il rullo di pulizia dalla cassetta dei rulli.
4. Lavare il rullo di pulizia sotto acqua corrente o in lavatrice a max 60 °C.

Figura AM

5. Sciacquare la cassetta dei rulli con acqua di rubinetto.
6. Inserire la cassetta dei rulli nell'apparecchio oppure posizionarla nella stazione di parcheggio e pulizia per l'asciugatura.
7. Lasciare asciugare all'aria il rullo di pulizia.

Pulizia del filtro

Nota

Pulire regolarmente il filtro per evitare ostruzioni.

Per ottenere una migliore capacità di pulizia, si consiglia di sostituire il filtro ogni 2-3 mesi.

Utilizzare solo filtri KÄRCHER per garantire una corretta posizione del filtro e del serbatoio dell'acqua sporca e per assicurare le prestazioni del dispositivo.

1. Tenere la chiusura a pressione del serbatoio dell'acqua sporca per la maniglia inferiore, premere verso il basso la maniglia superiore con il pollice ed estrarre il serbatoio dell'acqua sporca.

Figura Y

2. Rimuovere il filtro dal coperchio del serbatoio dell'acqua sporca.
3. Sciacquare il filtro con acqua corrente e lasciarlo asciugare completamente.

Nota

In alternativa, è possibile aspirare le impurità dal filtro con un aspirapolvere.

4. Inserire il filtro nel coperchio del serbatoio dell'acqua sporca.
5. Inserire il serbatoio dell'acqua sporca nell'apparecchio.

Sostituire la cartuccia di decalcificazione

ATTENZIONE

Danni all'apparecchio e durata ridotta

Il mancato rispetto degli intervalli di sostituzione (segnalati dalla spia di controllo) della cartuccia di decalcificazione possono comportare danni all'apparecchio e ridurre la durata.

Rispettare gli intervalli di sostituzione (segnalati dalla spia di controllo).

Nota

Gli intervalli di sostituzione dipendono dalla durezza dell'acqua del luogo di utilizzo. Territori con acqua dura (ad es. III/IV) hanno intervalli di sostituzione più frequenti rispetto ai territori con acqua dolce (ad es. I/II).

1. Afferrare il serbatoio dell'acqua pulita dai portamaniglia e rimuoverlo dall'apparecchio.

Figura K

2. Svitare il coperchio del serbatoio acqua pulita.

Figura AO

3. Rimuovere la nuova cartuccia di decalcificazione dal serbatoio dell'acqua.
4. Inserire la nuova cartuccia di decalcificazione nel serbatoio dell'acqua e premere fino a quando non è fissa nell'alloggiamento.
5. Riempire il serbatoio dell'acqua pulita, vedere *Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita*.
6. Resettare la nuova cartuccia di decalcificazione sull'apparecchio.

a Accendere l'apparecchio.

b Mentre il dispositivo è in modalità pausa, tenere premuto Pulsante di navigazione "destra" per 5 secondi.

Nel frattempo lampeggia il simbolo della cartuccia di decalcificazione.

Se la cartuccia di decalcificazione è stata ripristinata con successo, il simbolo della cartuccia di decalcificazione lampeggia in verde 1 x.

Nota

Alla 1a erogazione di vapore dopo la rimozione e il reinserimento della cartuccia di decalcificazione, il getto di vapore potrebbe essere debole o irregolare e potrebbero fuoriuscire singole gocce d'acqua. L'apparecchio necessita di un breve tempo di avvio, durante il quale la cartuccia si riempie di acqua. La quantità di vapore che fuoriesce aumenta in modo costante, fino al raggiungimento della quantità massima di vapore dopo ca. 30 secondi.

ATTENZIONE

Sviluppo di odori a causa dell'accumulo di sporco o batteri

Se l'apparecchio non viene pulito dopo l'uso, l'accumulo di sporco e batteri può causare cattivi odori all'interno del dispositivo.

Dopo l'uso, posizionare l'apparecchio nella stazione di parcheggio e pulizia e avviare l'autopulizia.

Pulire la testata pavimento nella stazione di parcheggio e pulizia esclusivamente tramite l'autopulizia automatica e non versando acqua separatamente nella stazione. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sporca sia inserito.

Non pulire l'apparecchio o la parte superiore o inferiore della testina pavimento sotto l'acqua corrente o sotto il getto della doccia, altrimenti l'acqua potrebbe penetrare.

Nota

L'autopulizia può essere effettuata solo quando l'apparecchio è acceso.

1. Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca e reinserirlo, vedere *Svuotamento serbatoio dell'acqua sporca*).

2. Riempire il serbatoio dell'acqua pulita con almeno 200 ml, vedere *Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita*).
3. Posizionare l'apparecchio nella stazione di parcheggio e pulizia.
4. Tenere premuto Tasto di avvio/pausa per 3 secondi per avviare la funzione di autopulizia.

Figura AQ

Il simbolo di autopulizia su Display HMI lampeggia. L'illuminazione LED sulla testata pavimento lampeggia.

Il processo di risciacquo inizia e dura circa 3 minuti.

5. Al termine del processo di risciacquo, la spia LED e il simbolo di autopulizia su Display HMI si spengono.
6. Pulire il serbatoio dell'acqua sporca, vedere capitolo *Svuotamento serbatoio dell'acqua sporca*.
7. Pulire il rullo di pulizia, vedere *Pulizia del rullo di pulizia*.
8. Pulire la parte inferiore della testina pavimento e l'azionamento rulli con un panno umido.
9. Svuotare e asciugare la stazione di parcheggio e pulizia.
10. Se è ancora presente acqua nel serbatoio dell'acqua pulita, svuotarlo, vedi *Svuotare il serbatoio dell'acqua pulita*.

Guida alla risoluzione dei guasti

I guasti hanno spesso cause semplici che possono essere risolte con l'ausilio della panoramica seguente. In

caso di dubbi o di guasti qui non menzionati si consiglia di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

Errore	Causa	Correzione
L'apparecchio non funziona	L'apparecchio non è acceso.	1. Accendere l'apparecchio, vedere <i>Accensione dell'apparecchio</i> .
L'acqua fuoriesce dall'uscita d'aria	L'apparecchio è stato appoggiato orizzontalmente oppure è stato sottoposto a forti scossoni.	1. Rimuovere il filtro e lasciarlo asciugare completamente.
	I filtri sono stati puliti a umido e reinseriti senza asciugatura.	1. Rimuovere il filtro e lasciarlo asciugare completamente.
	Il serbatoio dell'acqua sporca è troppo pieno.	1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca e svuotarlo, vedere <i>Svuotamento serbatoio dell'acqua sporca</i> .

Errore	Causa	Correzione
L'autopulizia non funziona.	Il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto.	1. Riempire il serbatoio dell'acqua pulita, vedere <i>Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita</i> .
	Serbatoio dell'acqua pulita mancante.	1. Introdurre il serbatoio dell'acqua pulita nell'apparecchio.
	Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno.	1. Pulire il serbatoio dell'acqua sporca, vedere <i>Svuotare il serbatoio dell'acqua pulita</i> .
	Serbatoio dell'acqua sporca mancante.	1. Inserire il serbatoio dell'acqua sporca e assicurarsi che sia posizionato correttamente nell'apparecchio.
	Il tubo di aspirazione è ostruito.	1. Rimuovere il rullo di pulizia, il canale di aspirazione e il serbatoio dell'acqua sporca. 2. Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca. 3. Controllare la permeabilità di tutte le parti del serbatoio dell'acqua sporca e rimuovere eventuali corpi estranei e sporcizia. 4. Pulire il canale di aspirazione e rimuovere eventuali corpi estranei. A tal fine, rimuovere la cassetta rulli e controllare l'apertura circolare per eventuali corpi estranei. 5. Controllare che il tubo di aspirazione all'interno dell'apparecchio sia libero da ostruzioni e consenta il passaggio. 6. Eseguire l'autopulizia dopo ogni utilizzo dell'apparecchio.
	Il rullo di pulizia o il canale di aspirazione sono assenti.	1. Inserire il rullo di pulizia nel canale di aspirazione.
La potenza di aspirazione diminuisce	Il canale di aspirazione, il tubo di aspirazione o parti del serbatoio dell'acqua sporca sono intasati.	1. Rimuovere il rullo di pulizia, il canale di aspirazione e il serbatoio dell'acqua sporca. 2. Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca. 3. Controllare la permeabilità di tutte le parti del serbatoio dell'acqua sporca e rimuovere eventuali corpi estranei e sporcizia. 4. Pulire il canale di aspirazione e rimuovere eventuali corpi estranei. A tal fine, rimuovere la cassetta rulli e controllare l'apertura circolare per eventuali corpi estranei. 5. Controllare che il tubo di aspirazione all'interno dell'apparecchio sia libero da ostruzioni e consenta il passaggio. 6. Eseguire l'autopulizia dopo ogni utilizzo dell'apparecchio.
	Il filtro è intasato.	1. Controllare il filtro per eventuali contaminazioni e, se necessario, sciacquarlo con acqua del rubinetto. 2. In caso di forti contaminazioni, sostituire il filtro.
Nessun vapore o vapore ridotto nonostante il serbatoio dell'acqua pulita contenga acqua a sufficienza	La cartuccia di decalcificazione non è stata inserita o è stata inserita in modo errato.	1. Inserire la cartuccia di decalcificazione e/o verificare che sia saldamente fissata nel serbatoio dell'acqua pulita, eventualmente premere nuovamente.
	La cartuccia di decalcificazione è stata rimossa durante il riempimento dell'acqua e / o è stata inserita una nuova cartuccia.	1. Durante il riempimento, lasciare sempre la cartuccia di decalcificazione nel serbatoio dell'acqua pulita.
Il simbolo della cartuccia di decalcificazione sul Display HMI si illumina di arancione	La durata della cartuccia di decalcificazione termina in 2 ore.	1. Sostituire la cartuccia di decalcificazione prima del termine della sua durata, vedere <i>Sostituire la cartuccia di decalcificazione</i> .

Errore	Causa	Correzione
Il simbolo della cartuccia di decalcificazione su Display HMI si accende in rosso.	La durata della cartuccia di decalcificazione termina in 1 ora.	1. Sostituire la cartuccia di decalcificazione prima del termine della sua durata, vedere <i>Sostituire la cartuccia di decalcificazione</i> .
Il simbolo della cartuccia di decalcificazione su Display HMI lampeggia in rosso e l'apparecchio può essere utilizzato solo in modalità di aspirazione	La cartuccia di decalcificazione deve essere sostituita.	1. Sostituire la cartuccia di decalcificazione, vedere <i>Sostituire la cartuccia di decalcificazione</i> .
Il simbolo del serbatoio dell'acqua pulita su Display HMI si illumina di bianco.	Il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto.	1. Riempire il serbatoio dell'acqua pulita, vedere <i>Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita</i> .
Il simbolo del serbatoio dell'acqua pulita su Display HMI lampeggia in verde.	La ventilazione del sistema è attiva. L'aria può entrare nel sistema quando il serbatoio dell'acqua pulita o la cartuccia di decalcificazione vengono rimossi. Questo disturba lo scarico del vapore. Dopo aver riempito il serbatoio dell'acqua pulita e aver riavviato il processo di pulizia, l'apparecchio si autoventila automaticamente e visualizza questo processo su Display HMI. L'aria viene rimossa dai tubi dell'acqua e del vapore e viene ripristinata la funzione vapore. Nota <i>L'apparecchio può essere utilizzato per la pulizia mentre la ventilazione del sistema è attiva. Lo scarico del vapore può essere irregolare.</i>	1. Non interrompere la ventilazione del sistema. Dopo l'avvenuto sfiato, il simbolo verde lampeggiante del serbatoio dell'acqua pulita si spegne.
Il simbolo del serbatoio dell'acqua sporca su Display HMI si illumina di rosso.	Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno.	1. Pulire il serbatoio dell'acqua sporca, vedere capitolo <i>Svuotamento serbatoio dell'acqua sporca</i> .
Il simbolo del triangolo di avvertimento su Display HMI si illumina di rosso.	Il rullo di pulizia è bloccato.	1. Controllare che il rullo di pulizia non sia bloccato da oggetti. 2. Se necessario, rimuovere il rullo di pulizia. 3. Rimuovere gli oggetti che bloccano. 4. Reinserire il rullo di pulizia nell'apparecchio.
Il simbolo del triangolo di avvertimento su Display HMI si illumina di rosso, la pulizia non può essere avviata e il corpo dell'apparecchio è caldo	L'apparecchio è surriscaldato.	1. Far raffreddare l'apparecchio. 2. Accendere nuovamente l'apparecchio solo dopo che si è raffreddato.
Il simbolo del triangolo di avvertimento e il simbolo del serbatoio dell'acqua sporca su Display HMI lampeggiano in rosso dopo l'accensione dell'apparecchio.	Il sensore di livello del serbatoio dell'acqua sporca è difettoso. Tuttavia, l'apparecchio può ancora essere utilizzato per la pulizia.	1. Contattare l'assistenza clienti autorizzata. 2. Se nel frattempo l'apparecchio continua a essere utilizzato per la pulizia, svuotare e pulire autonomamente il serbatoio dell'acqua sporca.

Errore	Causa	Correzione
L'assorbimento dello sporco non funziona e il pavimento è molto umido	Il canale di aspirazione, il tubo di aspirazione o la mandata del serbatoio dell'acqua sporca possono essere bloccati da oggetti estranei.	1. Rimuovere il rullo di pulizia, il canale di aspirazione e il serbatoio dell'acqua sporca. 2. Svuotare il serbatoio acqua sporca. 3. Controllare la permeabilità di tutte le parti del serbatoio dell'acqua sporca e rimuovere eventuali corpi estranei e sporcizia. 4. Pulire il canale di aspirazione e rimuovere eventuali corpi estranei. A tale scopo, rimuovere la cassetta dei rulli e controllare che l'apertura circolare non presenti oggetti estranei. 5. Controllare che il tubo di aspirazione all'interno dell'apparecchio sia libero da ostruzioni e consenta il passaggio. 6. Eseguire l'autopulizia dopo ogni utilizzo dell'apparecchio.
Il contenitore dell'acqua sporca è stato riempito oltre il limite di riempimento	Il sensore del vano raccolta sporco è sporco e non è in grado di rilevare il limite di riempimento.	1. Spegner l'apparecchio. 2. Togliere la spina di rete dalla presa. 3. Prelevare il serbatoio per l'acqua sporca e pulirlo. 4. Pulire il sensore dell'apparecchio sul lato inferiore del serbatoio dell'acqua sporca e all'interno del serbatoio dell'acqua sporca con un panno umido.
Il simbolo del triangolo di avvertimento su Display HMI si illumina di rosso e la pulizia non può più essere avviata dopo diversi tentativi	Il dispositivo è danneggiato.	1. Contattare l'assistenza clienti autorizzata.
Tutti i simboli su Display HMI si illuminano di rosso	Il collegamento al display è guasto	1. Spegner l'apparecchio. 2. Togliere la spina di rete dalla presa. 3. Assicurarsi che la barra della maniglia sia collegata correttamente all'apparecchio. 4. Se necessario, smontare la barra della maniglia e rimuovere eventuali corpi estranei. 5. Montare la barra della maniglia. 6. Inserire la spina di rete nella presa. 7. Accendere l'apparecchio.

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

(Indirizzo vedi retro)

Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web LÄRCHER locale alla voce "Download".

Dati tecnici

SCV 4		
Collegamento elettrico		
Tensione	V	220-240
Fase	~	1
Frequenza	Hz	50-60
Grado di protezione	IPX4	

SCV 4		
Classe di protezione	I	
Dati sulle prestazioni dell'apparecchio		
Potenza calorifica	W	1300
Assorbimento di potenza nominale	W	1600
Tempo di riscaldamento	Secondi	30
Quantità di vapore (modalità delicata)	g/min	10
Quantità di vapore (modalità normale)	g/min	30
Tempo di funzionamento per rifornimento serbatoio (modalità delicata)	min	50
Tempo di funzionamento per rifornimento serbatoio (modalità normale)	min	16,5
Quantità di riempimento		
Volume serbatoio acqua pulita	l	0,5

SCV 4		
Volume serbatoio acqua sporca	l	0,2
Volume del cestello del filtro per lo sporco grossolano	l	0,15
Dimensioni e pesi		
Lunghezza cavo	m	8
Peso	kg	7,15
Lunghezza	mm	250
Larghezza	mm	300
Altezza	mm	1220

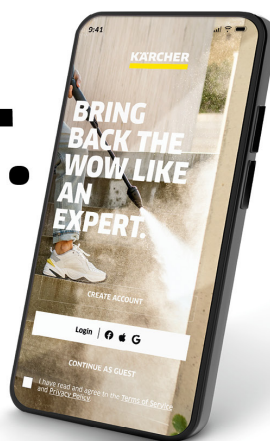
Con riserva di modifiche tecniche.

REGISTER TO BENEFIT.



Scan QR Code for download
and easy product registra-
tion in Home & Garden App
or website.

karcher.com/register



DE – Laden Sie die Home & Garden App herunter, um Ihr Gerät zu registrieren und volle Unterstützung bei der Reinigung zu erhalten.

- Steuerung von smarten Produkten
- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehör-Übersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop, exklusive Angebote und vieles mehr

EN – Download the Home & Garden App to register your device for full support in cleaning.

- Control of smart products
- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop – exclusive offers and much more

FR – Téléchargez l'application Home & Garden pour enregistrer votre appareil et bénéficier d'une assistance complète en matière de nettoyage.

- Contrôle des produits intelligents
- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne – offres exclusives et bien plus encore

ES – Descarga la aplicación Home & Garden para registrar tu equipo y disfrutar de todas las ventajas de la limpieza.

- Control de productos inteligentes
- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

karcher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)